

cecotec

BOLERO FLUX CRE 385500 BLACK A+

BOLERO FLUX CRE 385500 COPPER A+

BOLERO FLUX CRE 385500 INOX A+

Campana de isla / Island hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	9
Istruzioni di sicurezza	10
Instruções de segurança	12
Veiligheidsinstructies	13
Instrukcja bezpieczeństwa	14
Bezpečnostní pokyny	15
Güvenlik talimatları	16
Οδηγίες ασφαλείας	17
Instruccions de seguretat	19
Biztonsági utasítások	20
فہم السال تامی عت	21

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	23
3. Instalación	23
4. Funcionamiento	25
5. Limpieza y mantenimiento	26
6. Resolución de problemas	27
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
8. Copyright	28
9. Declaración UE de conformidad simplificada	28

INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	29
3. Installation	29
4. Operation	31
5. Cleaning and maintenance	32
6. Troubleshooting	33
7. Recycling of electrical and electronic equipment	33
8. Copyright	34
9. Simplified EU Declaration of Conformity	34

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Installation	35
4. Fonctionnement	37
5. Nettoyage et entretien	38
6. Résolution de problèmes	39
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40
8. Copyright	40
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	41

INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Montage	42
4. Bedienung	44
5. Reinigung und Wartung	45
6. Problembehebung	46
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	47
8. Copyright	48
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	48

INDICE

1. Parti e componenti	49
2. Prima dell'uso	49
3. Installazione	49
4. Funzionamento	51
5. Pulizia e manutenzione	52
6. Risoluzione dei problemi	53
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	54
8. Copyright	54
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	54

ÍNDICE

1. Peças e componentes	55
2. Antes de utilizar	55
3. Instalação	55
4. Funcionamento	57
5. Limpeza e manutenção	58
6. Resolução de problemas	59
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	60
8. Copyright	60
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	60

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	61
2. Voor gebruik	61
3. Installatie	61
4. Werking	63
5. Schoonmaak en onderhoud	64
6. Probleemoplossing	65
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	66
8. Copyright	66
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	66

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	67
2. Przed użyciem	67
3. Instalacja	67
4. Działanie	69
5. Czyszczenie i konserwacja	70
6. Rozwiązywanie problemów	71
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	72
8. Prawa autorskie	72
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	73

INDEX

1. Součásti a komponenty	74
2. Před použitím	74
3. Instalace	74
4. Provoz	76
5. Čištění a údržba	77
6. Řešení problémů	77
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	78
8. Autorská práva	79
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	79

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	80
2. Kullanmadan önce	80
3. Kurulum	80
4. Operasyon	82
5. Temizlik ve bakım	83
6. Problem çözme	84
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	84
8. Telif Hakkı	85
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	85

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	86
2. Πριν από τη χρήση	86
3. Εγκατάσταση	86
4. Λειτουργία	88
5. Καθαρισμός και συντήρηση	89
6. Επίλυση προβλημάτων	90
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	91
8. Πνευματικά δικαιώματα	91
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	92

ÍNDEx

1. Peces i components	93
2. Abans de fer servir	93
3. Instal·lació	93
4. Funcionament	95
5. Neteja i manteniment	96
6. Resolució de problemes	97
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	98
8. Copyright	98
9. Declaració UE de conformitat simplificada	98

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	99
2. Használat előtt	99
3. Telepítés	99
4. Működés	101
5. Tisztítás és karbantartás	102
6. Problémamegoldás	103
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	104
8. Szerzői jog	104
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	104

سرفہ

1. تانوكفمل او ءازج آل	105
2. مءءخسءال لببق	105
3. ءببءءل	105
4. لببغءءل	106
5. ءنابصل او فبظءءل	107
6. ءالءكشءل لء	108
7. ءبظورءكءل ال او ءبببءلءل ءاءءل ربوء ءءاء	108
8. رشنل او عبءل ءووء	109
9. ببوروال ءاءءل طسببءل ءوبءلءل نالء	109

NOTA

EU01_110314 - Bolero Flux CRE 385500 Black A+
EU01_110315 - Bolero Flux CRE 385500 Copper A+
EU01_110316 - Bolero Flux CRE 385500 Inox A+

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهجلا ب قضاخلا اءىءمربلا تامءىل عءلا ءارءى ءءم عىمء ءل ع قبطن ءو اماع لىل ءلا • ءى برع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe haber una ventilación adecuada en la habitación cuando se use la campana extractora al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles.
- Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- No flambea bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto que se utilice para la evacuación de humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.
- La distancia mínima entre la superficie de apoyo para los recipientes de cocción en la placa y la parte más baja de

la campana extractora debe ser al menos de 65 cm. Si las instrucciones de instalación para la placa de gas especifican una distancia mayor, esta debe tenerse en cuenta.

- Deben cumplirse las normativas relativas a la descarga de aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.

- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct used to exhaust fumes from gas or other fuel burning appliances.
- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas hob specify a greater distance, this must be taken into account.
- Air discharge regulations must be complied with.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.

- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- **AVERTISSEMENT** : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte.
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch

konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Die Luft darf nicht in eine Abluftleitung geleitet werden, die für die Abgase von Gasgeräten oder anderen Brennstoffen verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche für das Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden.
- Die Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Se la cappa viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio secondo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di fiammeggiare sotto la cappa aspirante.
- PRECAUZIONE: Alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- Per lo scarico dell'aria, evitare l'uso di un condotto destinato allo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- Lasciare uno spazio minimo di 65-75 cm tra la superficie di appoggio del piano cottura e la parte più bassa della cappa aspirante. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto.
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, sendo excluída a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Deve haver ventilação adequada na divisão quando a campânula for utilizada ao mesmo tempo que aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- Existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Não flambe sob o exaustor.
- CUIDADO: As partes acessíveis podem aquecer quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado num conduto utilizado para a evacuação de fumos de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes de cozedura na placa e a parte mais baixa da

coifa deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação da placa a gás especificarem uma distância maior, esta deve ser respeitada.

- As normas relativas à descarga de ar devem ser cumpridas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Er moet voldoende ventilatie in de ruimte zijn wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.

- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.
- Lucht mag niet worden afgevoerd in een kanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van rookgassen van toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden.
- De afstand tussen het steunvlak voor het kookgerei op de kookplaat en het laagste deel van de afzuigkap moet minimaal 65 cm zijn. Als de installatie instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden.
- De voorschriften voor luchtverontreiniging moeten worden nageleefd.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach,

gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambirować pod okapem z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.
- Powietrze nie może być odprowadzane do kanału, który służy do odprowadzania oparów z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią oparcia naczyń do gotowania na płycie a najniższą częścią okapu musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu kuchni gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí,

pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- V místnosti musí být zajištěno dostatečné větrání, pokud se digestoř používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva.
- Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí nebezpečí požáru.
- Neřklambujte pod digestoři.
- POZOR: Přístupné části se mohou při použití s kuchyňskými spotřebiči zahřát.
- Vzduch nesmí být vypouštěn do potrubí sloužícího k odvodu výparů ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.
- Minimální vzdálenost mezi povrchem pro uložení nádobí na varné desce a nejnižší částí odsavače par musí být alespoň 65 cm. Pokud je v návodu k instalaci plynové varné desky uvedena větší vzdálenost, je třeba to zohlednit.
- Je nutné dodržovat předpisy týkající se odvodu vzduchu.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim almaları ve cihazın içerdiği tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odada yeterli havalandırma sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.
- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazların dumanlarının tahliyesinde kullanılan kanala hava verilmemelidir.
- Ocak üzerindeki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt noktası arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocağın montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtilmişse, bu dikkate alınmalıdır.
- Hava tahliyesine ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός στο δωμάτιο όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στην εστία και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης για την εστία αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη.

- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την εκκένωση αέρα.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Hi ha d'haver una ventilació adequada a l'habitació quan es faci servir la campana extractora alhora que els aparells que cremen gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa d'acord amb les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- ATENCIÓ: Les parts accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte que s'utilitzi per evacuar fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.

- La distància mínima entre la superfície de suport per als recipients de cocció a la placa i la part més baixa de la campana extractora ha de ser almenys de 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació per a la placa de gas especifiquen una distància més gran, cal tenir-ho en compte.
- S'han de complir les normatives relatives a la baixada d'aire.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak értékesítés utáni szervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- A helyiségben megfelelő szellőzést kell biztosítani, ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.

- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- FIGYELEM: A főzőkészülékekkel való használat során az elérhető részek felforrósodhatnak.
- A levegőt tilos olyan csatornába vezetni, amelyet gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékek füstjének elvezetésére használnak.
- A főzőlapon lévő edénytartó felület és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak legalább 65 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, akkor ezt figyelembe kell venni.
- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التدريب المناسبين على استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو من قبل موظف مؤهل مماثل لتجنب المخاطر.
- يجب توفير تهوية كافية في الغرفة عند استخدام غطاء الشفاط في نفس الوقت مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى.
- يوجد خطر نشوب حريق في حال عدم القيام بالتنظيف وفقاً للتعليمات.
- لا تقم بإشعال النار تحت غطاء الشفاط.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.

- لا يجوز تفريغ الهواء في القناة المستخدمة لإخراج الأبخرة من الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى.
- يجب ألا تقل المسافة بين سطح دعم أواني الطهي على الموقد والجزء السفلي من شفاط المطبخ عن 65 سم. إذا كانت تعليمات تركيب موقد الغاز تنص على مسافة أكبر، فيجب أخذ ذلك في الاعتبار.
- يجب الالتزام باللوائح المتعلقة بتصريف الهواء.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón potencia baja
3. Botón potencia media
4. Botón potencia alta/Booster
5. Botón luz

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Campana Colgante de Isla
- Manual de Usuario
- Kit de Montaje
- Filtros de Carbono
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

Requisitos previos y seguridad

- La instalación solo puede realizarla un electricista o persona cualificada.
- No evacúe el aire a un conducto utilizado para extraer gases de combustión (gas u otros combustibles). Esta restricción no aplica a aparatos que únicamente recirculan el aire en la estancia.

- Funcionamiento con extracción al exterior (seguridad con aparatos de combustión dependientes del aire ambiente):
 - Advertencia: Peligro de intoxicación por retorno de gases de combustión si no hay aporte suficiente de aire. En modo extracción, la campana crea depresión en la cocina y estancias contiguas; sin aire de aporte, los gases tóxicos pueden reintroducirse desde chimeneas o conductos.
 - Garantice un suministro de aire fresco suficiente y la libre circulación del aire. Un cajetín mural de entrada/salida no basta por sí solo para asegurar el cumplimiento del valor límite.
 - La depresión en el local del aparato de combustión no debe superar 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse mediante aberturas no obturables en puertas/ventanas junto con un cajetín mural de entrada/salida de aire. Consulte a un deshollinador profesional para evaluar el sistema de ventilación del inmueble y las medidas necesarias.
 - Si la campana se usa exclusivamente en modo recirculación, la operación es posible sin restricciones.
- Antes y después de instalar, limpie a fondo el entorno para evitar que polvo o residuos de obra sean aspirados en la primera puesta en marcha.
- Instale la unidad únicamente en una ubicación adecuada.
- Compruebe el techo: debe soportar una carga mínima de 120 kg y tener un espesor mínimo de 30 mm.
- Verifique el recorrido de cables eléctricos y otros en el techo/pared para no perforarlos al taladrar.
- Compruebe el estado y la capacidad de los cables eléctricos.
- Se recomienda que la instalación la realice un especialista.

Distancias mínimas de instalación

- Distancia mínima desde el borde inferior del cuerpo de la campana:
 - a placas cerámicas y de hierro fundido: 65 cm
 - a placas de gas: 70 cm
 - a fuegos de carbón/gasóleo/leña: 85 cm
- Durante y después de la instalación, use un nivel para garantizar que la campana queda perfectamente nivelada. De lo contrario, pueden acumularse grasa y/o condensación en las esquinas del aparato.
- En la figura 2, puede observar las dimensiones de la campana.

Montaje en el techo

Importante:

- Utilice tacos y tornillos adecuados al material del techo. Consulte a un instalador o técnico cualificado para elegir anclajes o tornillos apropiados.
- La instalación debe realizarse entre al menos dos personas.

1. Coloque la placa de montaje de la campana en el techo y marque la posición de los orificios de taladro. Fig. 3
2. Fije las cuerdas al clip de bloqueo. Fig. 4
3. Pase las cuerdas a través del panel decorativo y atornille el panel decorativo a la placa de suspensión con los tornillos. Fig. 5
4. Con ayuda de otra persona, eleve la campana. Fije las cuerdas de sujeción a los soportes correspondientes en la parte superior de la campana. Ajuste la longitud de las cuerdas antes de fijar el cuerpo de la campana a las cuerdas de sujeción. Fig. 6

Instalación del filtro de carbón activo

Fig. 7

- Recomendado cuando se utilice la campana en modo recirculación, ya que reduce los olores.
- Retire los filtros de grasa antes de instalar el filtro de carbón.
- Coloque el filtro de carbón sobre el eje del alojamiento del ventilador encajando los orificios del filtro en el eje.
- Gire el filtro de carbón en sentido horario hasta que deje de girar (quedará bloqueado).
- Para retirarlo, gírelo en sentido antihorario.
- Vuelva a instalar los filtros de grasa.

Nota: Asegúrese de que el filtro queda correctamente bloqueado; de lo contrario podría soltarse y presentar un riesgo. Con los filtros de carbón instalados, la potencia de aspiración se reduce.

4. FUNCIONAMIENTO

- Botón de encendido/apagado: pulse este botón para apagar el motor.
- Botón potencia baja: pulse para activar la velocidad baja. Pulse de nuevo para apagar el motor.
- Botón potencia media: pulse para activar la velocidad media. Pulse de nuevo para apagar el motor.
- Botón potencia alta/booster: pulse para activar la velocidad alta. Pulse de nuevo para apagar el motor.
- Botón luz: enciende y apaga la iluminación LED.

Booster

- Activación: mantenga pulsado el botón potencia alta/booster hasta que parpadee. Se activa el nivel Booster y el aparato funcionará al nivel máximo durante 5 minutos.
- Finalización automática: transcurridos 5 minutos, se oirá un zumbador y la velocidad volverá inmediatamente a la potencia alta.

- Desactivación manual: para desactivar el Booster antes de que finalice el tiempo, pulse brevemente el botón potencia alta/booster. El aparato cambiará a la potencia alta.

Temporizador

- Activación: mantenga pulsados simultáneamente el botón potencia baja y el botón potencia alta/Booster hasta que el botón de encendido/apagado parpadee; comienza una cuenta atrás de 5 minutos.
- Fin de la cuenta atrás: al cabo de 5 minutos sonará un zumbador, se apagarán las luces de todos los botones, y el motor y la luz se apagarán automáticamente. Tras el apagado, la campana continuará emitiendo un zumbido durante 5 segundos si no se realiza ninguna otra operación. Puede detenerse pulsando cualquier botón durante el zumbido.
- Cancelación: es posible cancelar la cuenta atrás en cualquier momento repitiendo la pulsación simultánea de los dos botones indicados.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencias:

- Apague la campana y desenchúfela de la toma antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento.
- Las superficies exteriores de la campana son susceptibles a arañazos y manchas. Use agentes de limpieza suaves y retire inmediatamente cualquier residuo de sustancias alcalinas o ácidas (zumos de limón, vinagre) tras la limpieza.

Superficies de acero inoxidable

- Limpie el acero inoxidable con regularidad para garantizar una larga vida útil.
- Utilice un limpiador específico para acero inoxidable.
- Pase siempre el paño en el sentido del pulido para evitar rayar la superficie.

Superficie del panel de control

- Limpie con un paño húmedo y un detergente lavavajillas suave.
- Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de usarlo.
- Tras la limpieza, elimine la humedad con un paño suave y seco.

Limpieza de los filtros de grasa

- Limpie el filtro de grasa una vez al mes para evitar riesgo de incendio.
- El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo que afecta a la eficiencia de la campana.
- Si no se limpia, los residuos de grasa se acumulan. Lávelo con agua y un poco de detergente lavavajillas y déjelo secar al aire por completo antes de reinstalarlo.

Iluminación

- La iluminación LED solo debe ser reparada o sustituida por personal cualificado.
- Para este fin, el aparato debe estar desconectado de la red eléctrica.
- Al sustituir una lámpara, asegúrese de que la nueva no tenga una potencia superior a la original.
- Antes de conectar la campana, debe verificarse que la tensión indicada en la placa de características (V) corresponde a la tensión de suministro de su hogar.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fallo	Posible causa	Solución
La luz se enciende pero el motor no funciona.	La ventilación está obstruida.	Elimine la obstrucción.
	El condensador está averiado.	Sustituya el condensador, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	El motor está averiado.	Sustituya el motor, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
La luz no se enciende y el motor no funciona.	La luz LED está averiada.	Sustituya la luz LED, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	El enchufe está flojo.	Inserte el enchufe firmemente en la toma.
La campana vibra.	El rodete (rueda del ventilador) está dañado.	Sustituya el rodete, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	El motor no está fijado firmemente.	Fije el motor, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.
	La campana no está fijada firmemente en la pared.	Fije la campana.

El humo o el vapor no se extrae correctamente.	La distancia entre la placa de cocción y la campana es demasiado grande.	Reduzca la altura de la campana.
El humo o el vapor no se extrae correctamente.	Hay demasiado flujo de aire que atraviesa la zona de cocción.	Reduzca ese flujo cerrando algunas ventanas o puertas.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power button
2. Low power button
3. Medium power button
4. High power / Booster button
5. Light button

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Hanging island hood
 - Instruction manual
 - Assembly kit
 - Carbon filters
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Requirements and safety

- Installation may only be carried out by an electrician or qualified person.
- Do not discharge air into a duct used for exhausting combustion gases (gas or other fuels). This restriction does not apply to appliances that only recirculate air within the room.

ENGLISH

- Operation with external extraction (safety with ambient air-dependent combustion appliances):
 - Warning: Risk of poisoning from returning combustion gases if insufficient air supply. In extraction mode, the hood creates negative pressure in the kitchen and adjoining rooms; without make-up air, toxic gases may be drawn back from chimneys or flues.
 - Ensure sufficient fresh air supply and free air circulation. A wall-mounted inlet/outlet box alone is insufficient to ensure compliance with the limit value.
 - The negative pressure in the combustion appliance room must not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved through non-sealable openings in doors/windows combined with an air inlet/outlet wall box. Consult a professional chimney sweep to evaluate the building's ventilation system and necessary measures.
 - If the hood is used exclusively in recirculation mode, operation is possible without restrictions.
- Before and after installation, thoroughly clean the surroundings to prevent dust or construction debris from being drawn in during initial start-up.
- Install the unit only in a suitable location.
- Check the ceiling: it must support a minimum load of 120 kg and have a minimum thickness of 30 mm.
- Check the route of electrical cables and others in the ceiling/wall to avoid drilling through them.
- Check the condition and capacity of electrical cables.
- Installation by a specialist is recommended.

Minimum installation distances

- Minimum distance from the lower edge of the hood body:
 - to ceramic and cast iron hobs: 65 cm
 - to gas hobs: 70 cm
 - to coal/oil/wood fires: 85 cm
- During and after installation, use a spirit level to ensure the hood is perfectly level. Otherwise, grease and/or condensation may accumulate in the appliance corners.
- Figure 2 shows the hood dimensions.

Ceiling assembly

Important:

- Use wall plugs and screws suitable for the ceiling material. Consult a qualified installer or technician to choose appropriate anchors or screws.
- Installation requires at least two people.
 1. Position the hood mounting plate on the ceiling and mark drill hole positions. Fig. 3
 2. Attach the cords to the locking clip. Fig. 4

3. Thread the cords through the decorative panel and screw the decorative panel to the suspension plate with screws. Fig. 5.
4. With another person's help, lift the hood. Secure the support cords to the corresponding brackets on the hood's top. Adjust cord length before fixing the hood body to the support cords. Fig. 6.

Activated carbon filter installation

Fig. 7

- Recommended when using the hood in recirculation mode, as it reduces odours.
- Remove grease filters before installing the carbon filter.
- Place the carbon filter on the fan housing shaft, fitting the filter holes onto the shaft.
- Turn the carbon filter clockwise until it stops turning (it will lock).
- To remove, rotate anticlockwise.
- Reinstall the grease filters.

Note: Ensure the filter is properly locked; otherwise, it could become loose and present a hazard. With carbon filters installed, suction power is reduced.

4. OPERATION

- On/Off button: press to turn off the motor.
- Low power button: press to activate low speed. Press again to turn off motor.
- Medium power button: press to activate medium speed. Press again to turn off motor.
- High power/booster button: press to activate high speed. Press again to turn off motor.
- Light button: turns LED lighting on and off.

Booster

- Activation: press and hold high power/booster button until it flashes. The Booster level activates and appliance will run at maximum level for 5 minutes.
- Automatic end: after 5 minutes, a buzzer will sound and speed will immediately return to high power.
- Manual deactivation: to deactivate Booster before time ends, briefly press high power/booster button. The appliance will change to high power.

Timer

- Activation: simultaneously press and hold low power button and high power/Booster button until On/Off button flashes; 5-minute countdown begins.
- Countdown end: after 5 minutes, a buzzer will sound, all button lights will turn off, and motor and light will automatically switch off. After shutdown, hood will continue buzzing for 5 seconds if no other operation is performed. It can be stopped by pressing any button during buzzing.

ENGLISH

- Cancellation: countdown can be cancelled at any time by repeating the simultaneous press of the two indicated buttons.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Warnings:

- Switch off and unplug the hood from the socket before any cleaning or maintenance.
- The hood's external surfaces are susceptible to scratches and stains. Use mild cleaning agents and immediately remove any residue of alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar) after cleaning.

Stainless steel surfaces

- Clean stainless steel regularly to ensure a long service life.
- Use a specific stainless steel cleaner.
- Always wipe in the direction of the grain to avoid scratching the surface.

Control panel surface

- Clean with a damp cloth and mild washing-up liquid.
- Ensure the cloth is clean and well wrung out before use.
- After cleaning, remove moisture with a soft, dry cloth.

Cleaning grease filters

- Clean the grease filter monthly to prevent fire risk.
- The filter accumulates grease, smoke and dust, affecting hood efficiency.
- If not cleaned, grease residue accumulates. Wash with water and a small amount of washing-up liquid and allow to air dry completely before reinstalling.

Lighting

- LED lighting must only be repaired or replaced by qualified personnel.
- The appliance must be disconnected from the mains for this purpose.
- When replacing a lamp, ensure the new one does not have a higher wattage than the original.
- Before connecting the hood, verify that the voltage indicated on the rating plate (V) corresponds to your household supply voltage.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The light turns on, but the motor does not work.	Ventilation is obstructed.	Clear the obstruction.
	The capacitor is faulty.	Replace the condenser, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is faulty.	Replace the motor, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The light does not turn on and the motor does not run.	The LED light is faulty.	Replace the LED light, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The plug is loose.	Insert the plug firmly into the power socket.
The kitchen hood vibrates.	The impeller (fan wheel) is damaged.	Replace the impeller, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The motor is not firmly secured.	Secure the motor, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The hood is not firmly fixed to the wall.	Secure the hood.
Smoke or steam is not properly extracted.	The distance between the hood and the hob is excessive.	Reduce the height of the hood.
Smoke or steam is not properly extracted.	There is excessive airflow through the cooking zone.	Reduce airflow by closing windows or doors.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

ENGLISH

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of applicable European Union regulations. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de puissance faible
3. Bouton de puissance moyenne
4. Bouton de puissance élevée / Booster
5. Bouton de la lumière

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Hotte suspendue îlot
- Manuel d'instructions
- Kit de montage
- Filtres à charbon
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Conditions préalables et sécurité

- L'installation ne peut être effectuée que par un électricien ou une personne qualifiée.
- N'évacuez pas l'air vers un conduit utilisé pour extraire les gaz de combustion (gaz ou autres combustibles). Cette restriction ne s'applique pas aux appareils qui ne font que recirculer l'air dans la pièce.

- Fonctionnement en mode évacuation (Sécurité en présence d'appareils à combustion utilisant l'air ambiant) :
 - Avertissement : Risque d'intoxication par retour des gaz de combustion si l'apport d'air est insuffisant. En mode évacuation, la hotte crée une dépression dans la cuisine et les pièces adjacentes. Sans un apport d'air suffisant, des gaz toxiques provenant de cheminées ou de conduits de fumée risquent d'être réaspirés dans la pièce.
 - Assurez un apport d'air frais suffisant et une libre circulation de l'air. Un caisson mural d'entrée/sortie ne suffit pas à lui seul pour garantir le respect de la valeur limite.
 - La dépression dans le local où se trouve l'appareil à combustion ne doit pas dépasser 4 Pa (0,04 mbar). Cela peut être obtenu grâce à des ouvertures non obturables dans les portes/fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée/sortie d'air. Consultez un ramoneur professionnel pour évaluer le système de ventilation du bâtiment et les mesures nécessaires.
 - Si la hotte est utilisée exclusivement en mode recirculation, son fonctionnement est possible sans restriction.
- Avant et après l'installation, nettoyez soigneusement l'environnement afin d'éviter que de la poussière ou des résidus de chantier ne soient aspirés lors de la première mise en service.
- Installez l'appareil uniquement dans un endroit approprié.
- Vérifiez le plafond : il doit supporter une charge minimale de 120 kg et avoir une épaisseur minimale de 30 mm.
- Vérifiez le cheminement des câbles électriques et autres dans le plafond/la paroi afin de ne pas les percer lors du perçage.
- Vérifiez l'état et la capacité des câbles électriques.
- L'installation doit être effectuée par un spécialiste.

Distances d'installation minimales

- Distance minimale entre le bord inférieur du corps de la hotte et :
 - les plaques en céramique et en fonte : 65 cm
 - les plaques de cuisson au gaz : 70 cm
 - les feux à charbon/fioul/bois : 85 cm
- Pendant et après l'installation, utilisez un niveau pour vous assurer que la hotte est parfaitement à niveau. Sinon, de la graisse et/ou de la condensation peuvent s'accumuler dans les coins de l'appareil.
- Dans l'image 2, vous pouvez voir les dimensions de la hotte aspirante.

Montage au plafond

Important :

- Utilisez des chevilles et des vis adaptées au matériau du plafond. Consultez un technicien ou un installateur qualifié pour choisir les chevilles ou les vis appropriées.

- L'installation doit être effectuée par au moins deux personnes.
 1. Placez la plaque de montage de la hotte sur le plafond et marquez la position des trous de perçage. Img. 3
 2. Fixez les câbles au clip de verrouillage. Img. 4
 3. Passez les cordes à travers le panneau décoratif et vissez le panneau décoratif à la plaque de suspension à l'aide des vis. Img. 5
 4. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez la hotte. Fixez les câbles de suspension aux supports correspondants situés dans la partie supérieure de la hotte. Ajustez la longueur des câbles avant de fixer le corps de la hotte aux câbles de fixation. Img. 6

Installation du filtre à charbon actif

Img. 7

- Il est recommandé lorsque la hotte est utilisée en mode recirculation, car il réduit les odeurs.
- Retirez les filtres à graisse avant d'installer le filtre à charbon.
- Placez le filtre à charbon sur l'axe du boîtier du ventilateur en emboîtant les trous du filtre dans l'axe.
- Tournez le filtre à charbon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il ne tourne plus (il sera bloqué).
- Pour le retirer, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Réinstallez les filtres à graisse.

Note : Assurez-vous que le filtre est correctement verrouillé, sinon il pourrait se détacher et présenter un risque. Lorsque les filtres à charbon sont installés, la puissance d'aspiration est réduite.

4. FONCTIONNEMENT

- Bouton marche/arrêt : appuyez sur ce bouton pour éteindre le moteur.
- Bouton de faible puissance : appuyez sur ce bouton pour activer la vitesse faible. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre le moteur.
- Bouton de puissance moyenne : appuyez sur ce bouton pour activer la vitesse moyenne. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre le moteur.
- Bouton puissance élevée/Booster : appuyez sur ce bouton pour activer la vitesse élevée. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre le moteur.
- Bouton d'éclairage : permet d'allumer et d'éteindre la lumière LED.

Booster

- Activation : maintenez enfoncé le bouton puissance élevée/booster jusqu'à ce qu'il clignote. La fonction Booster est activée, l'appareil fonctionnera à son niveau maximal pendant 5 minutes.

FRANÇAIS

- Arrêt automatique : après 5 minutes, vous entendrez un bip et la vitesse reviendra immédiatement à la puissance élevée.
- Désactivation manuelle : pour désactiver la fonction Booster avant la fin de la durée programmée, appuyez brièvement sur le bouton de puissance élevée/Booster. L'appareil passera en mode puissance élevée.

Minuterie

- Activation : maintenez enfoncés simultanément le bouton de faible puissance et le bouton de puissance élevée/Booster jusqu'à ce que le bouton marche/arrêt clignote ; un compte à rebours de 5 minutes commencera.
- Fin du compte à rebours : au bout de 5 minutes, vous entendrez un bip, les voyants de tous les boutons s'éteindront et le moteur et la lumière s'éteindront automatiquement. Après l'arrêt, la hotte continuera d'émettre un bourdonnement pendant 5 secondes si aucune autre opération n'est effectuée. Vous pouvez l'arrêter en appuyant sur n'importe quel bouton pendant que le signal sonore retentit.
- Annulation : il est possible d'annuler le compte à rebours à tout moment en appuyant à nouveau simultanément sur les deux boutons indiqués.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissements :

- Éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Les surfaces extérieures de la hotte sont susceptibles d'être rayées et tachées. Utilisez des agents nettoyants doux et éliminez immédiatement les résidus de substances alcalines ou acides (comme le jus de citron ou le vinaigre) après le nettoyage.

Surfaces en acier inoxydable

- L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement pour garantir une longue durée de vie.
- Utilisez un nettoyant spécifique pour l'acier inoxydable.
- Passez toujours le chiffon dans le sens du polissage pour éviter de rayer la surface.

Surface du panneau de contrôle

- Nettoyez-la avec un chiffon humide et du produit vaisselle doux.
- Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant le nettoyage.
- Après le nettoyage, essuyez l'humidité avec un chiffon doux et sec.

Nettoyage des filtres à graisse

- Nettoyez le filtre à graisse tous les mois pour éviter tout risque d'incendie.
- Le filtre accumule la graisse, la fumée et la poussière, ce qui affecte l'efficacité de la hotte

aspirante.

- Si vous ne le nettoyez pas, des résidus de graisse s'accumulent. Lavez-le avec de l'eau et un peu de produit vaisselle et laissez-le sécher complètement à l'air avant de le réinstaller.

Éclairage

- L'éclairage LED ne doit être réparé ou remplacé que par du personnel qualifié.
- Pour cela, l'appareil doit être débranché du réseau électrique.
- Lorsque vous remplacez une ampoule, assurez-vous que la nouvelle ampoule n'a pas une puissance supérieure à celle de l'ampoule d'origine.
- Avant de brancher la hotte, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique (V) correspond à la tension d'alimentation de votre domicile.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Erreur	Cause possible	Solution
La lumière s'allume, mais le moteur ne fonctionne pas.	La ventilation est obstruée.	Nettoyez l'obstruction.
	Le condensateur est endommagé.	Remplacez le condensateur, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
	Le moteur est endommagé.	Remplacez le moteur, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
La lumière ne s'allume pas et le moteur ne fonctionne pas.	La lumière LED est défectueuse.	Remplacez la lumière LED et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
	La fiche est mal branchée.	Branchez fermement la fiche dans la prise.

La hotte vibre.	La roue du ventilateur est endommagée.	Remplacez la roue, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
	Le moteur n'est pas solidement fixé.	Fixez le moteur et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
	La hotte n'est pas fermement fixée au mur.	Fixez la hotte.
La fumée ou la vapeur ne peuvent pas être correctement évacuées.	La distance entre la hotte et la plaque de cuisson est excessive.	Réduisez la hauteur de la hotte.
La fumée ou la vapeur ne peuvent pas être correctement évacuées.	La zone de cuisson est exposée à un flux d'air excessif.	Réduisez le flux d'air en fermant quelques fenêtres ou portes.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données,

transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Ein-/Aus Taste
2. Taste für niedrige Leistung
3. Taste für mittlere Leistung
4. Taste für Intensivstufe/Booster
5. Licht-Taste

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Hängende Inselhaube
- Bedienungsanleitung
- Montagesatz
- Kohlefilter
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle einer Serviceanfrage zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Voraussetzungen und Sicherheit

- Die Installation darf nur von einem Elektriker oder einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.
- Leiten Sie die Abluft nicht in einen Schacht, der zur Abführung von Rauchgasen aus

Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird. Diese Einschränkung gilt nicht für Geräte, die ausschließlich im Umluftbetrieb arbeiten.

- Abluftbetrieb (Sicherheitshinweise für raumluftabhängige Feuerstätten):
 - Warnung: Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Rauchgase bei unzureichender Zuluft. Im Abluftbetrieb erzeugt die Haube einen Unterdruck in der Küche und angrenzenden Räumen. Ohne ausreichende Zuluft können giftige Gase aus Schornsteinen oder Abzügen zurückgesaugt werden.
 - Sorgen Sie für eine ausreichende Frischluftzufuhr und freie Luftzirkulation. Ein Mauerkasten allein reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes zu gewährleisten.
 - Der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte darf 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreiten. Dies kann durch nicht verschließbare Öffnungen (z. B. in Türen/Fenstern) in Verbindung mit einem Zuluft-Mauerkasten erreicht werden. Wenden Sie sich an einen Schornsteinfeger, um die Lüftungsanlage des Gebäudes beurteilen zu lassen und die notwendigen Maßnahmen zu besprechen.
 - Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb verwendet, ist der Betrieb ohne Einschränkungen möglich.
- Reinigen Sie den Umgebungsbereich vor und nach der Installation gründlich, um zu verhindern, dass Staub oder Bauschutt bei der ersten Inbetriebnahme angesaugt werden.
- Installieren Sie das Gerät ausschließlich an einem geeigneten Standort.
- Prüfen Sie die Decke: Sie muss eine Mindestlast von 120 kg tragen können und eine Mindestdicke von 30 mm aufweisen.
- Überprüfen Sie den Verlauf von Stromkabeln und anderen Leitungen in der Decke/Wand, um diese beim Bohren nicht zu beschädigen.
- Überprüfen Sie den Zustand und die Belastbarkeit der Stromkabel.
- Es wird empfohlen, die Installation von einer Fachkraft durchführen zu lassen.

Mindest-Installationsabstände

- Mindestabstand von der Unterkante des Haubenkörpers:
 - zu Keramik- und Gusseisenkochfeldern: 65 cm
 - zu Gaskochfeldern: 70 cm
 - zu Kohle-, Öl- oder Holzfeuerungen: 85 cm
- Verwenden Sie während und nach der Installation eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Dunstabzugshaube perfekt ausgerichtet ist. Andernfalls können sich Fett und/oder Kondenswasser in den Ecken des Geräts ansammeln.
- In Abbildung 2 sehen Sie die Abmessungen der Dunstabzugshaube.

Montage an die Decke

Wichtig:

- Verwenden Sie für das Deckenmaterial geeignete Dübel und Schrauben. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um die passenden Dübel und Schrauben auszuwählen.

DEUTSCH

- Die Installation muss von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.
 1. Positionieren Sie die Montageplatte der Dunstabzugshaube an der Decke und markieren Sie die Position der Bohrlöcher. Abb. 3
 2. Befestigen Sie die Seile am Verriegelungsclip. Abb. 4
 3. Führen Sie die Seile durch die Dekorblende und schrauben Sie diese mit den Schrauben an der Aufhängeplatte fest. Abb. 5
 4. Heben Sie die Dunstabzugshaube mithilfe einer zweiten Person an. Befestigen Sie die Halterungsseile an den entsprechenden Halterungen an der Oberseite der Dunstabzugshaube. Stellen Sie die Länge der Seile ein, bevor Sie den Haubenkörper an den Halterungsseilen befestigen. Abb. 6

Installation des Aktivkohlefilters

Abb. 7

- Empfohlen für den Umluftbetrieb, da dies Gerüche reduziert.
- Entfernen Sie die Fettfilter, bevor Sie den Kohlefilter installieren.
- Setzen Sie den Kohlefilter auf die Achse des Gebläsegehäuses, sodass die Öffnungen des Filters auf der Achse einrasten.
- Drehen Sie den Kohlefilter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (er rastet ein).
- Zum Entfernen drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie die Fettfilter wieder ein.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Filter korrekt eingerastet ist. Andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen. Bei installierten Kohlefiltern verringert sich die Saugleistung.

4. BEDIENUNG

- Ein-/Ausschalttaste: Drücken Sie diese Taste, um den Motor auszuschalten.
- Taste für niedrige Stufe: Drücken, um die niedrige Geschwindigkeit zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um den Motor auszuschalten.
- Taste für mittlere Stufe: Drücken, um die mittlere Geschwindigkeit zu aktivieren.. Drücken Sie erneut, um den Motor auszuschalten.
- Taste für hohe Stufe/Booster: Drücken, um die hohe Geschwindigkeit zu aktivieren. Drücken Sie erneut, um den Motor auszuschalten.
- Lichttaste: Schaltet die LED-Beleuchtung ein und aus.

Booster

- Aktivierung: Halten Sie die Taste für hohe Stufe/Booster gedrückt, bis sie blinkt. Die Booster-Stufe wird aktiviert und das Gerät läuft 5 Minuten lang auf maximaler Leistung.
- Automatische Beendigung: Nach 5 Minuten ertönt ein Signalton und die Geschwindigkeit schaltet sofort auf die hohe Stufe zurück.

- Manuelle Deaktivierung: Um die Booster-Funktion vorzeitig zu beenden, drücken Sie kurz die Taste für hohe Stufe/Booster. Das Gerät schaltet auf die hohe Stufe um.

Timer

- Aktivierung: Halten Sie die Tasten für niedrige und hohe Stufe/Booster gleichzeitig gedrückt, bis die Ein-/Ausschalttaste blinkt. Ein 5-Minuten-Countdown startet.
- Ende des Countdowns: Nach 5 Minuten ertönt ein Signalton, die Tastenbeleuchtung erlischt und Motor sowie Licht schalten sich automatisch aus. Nach dem Ausschalten gibt die Dunstabzugshaube für 5 Sekunden einen Signalton ab, falls keine weitere Bedienung erfolgt. Der Signalton kann durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden.
- Abbruch: Der Countdown kann jederzeit abgebrochen werden, indem Sie die beiden genannten Tasten erneut gleichzeitig drücken.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Hinweise:

- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Die Außenflächen der Dunstabzugshaube sind anfällig für Kratzer und Flecken. Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und entfernen Sie alle Rückstände von alkalischen oder säurehaltigen Substanzen (z. B. Zitronensaft, Essig) sofort nach der Reinigung.

Oberflächen aus rostfreiem Stahl

- Reinigen Sie den Edelstahl regelmäßig, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Verwenden Sie einen speziellen Edelstahlreiniger.
- Wischen Sie immer in Polierrichtung, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

Oberfläche des Bedienfelds

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und einem milden Geschirrspülmittel.
- Stellen Sie sicher, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie es verwenden.
- Trocknen Sie die Oberfläche nach der Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Reinigung der Fettfilter

- Reinigen Sie den Fettfilter einmal im Monat, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub, was die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Wenn er nicht gereinigt wird, bilden sich Fettablagerungen. Reinigen Sie ihn mit Wasser und etwas Geschirrspülmittel und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.

Beleuchtung

- Die LED-Beleuchtung darf nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert oder ausgetauscht werden.
- Hierfür muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
- Achten Sie beim Austausch einer Lampe darauf, dass die neue Lampe keine höhere Leistung als die Originallampe hat.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung (V) mit der Netzspannung Ihres Haushalts übereinstimmt.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lampe leuchtet, aber der Motor funktioniert nicht.	Die Lüftung ist blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
	Der Kondensator ist defekt.	Muss der Kondensator ausgetauscht werden, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Motor ist defekt.	Muss der Motor ausgetauscht werden, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Die Leuchte leuchtet nicht auf und der Motor läuft nicht.	Die LED-Leuchte ist defekt.	Muss die LED-Leuchte ausgetauscht werden, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Stecker sitzt locker.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.

Die Dunstabzugshaube vibriert.	Das Laufrad (Lüfterrad) ist beschädigt.	Muss das Laufrad ausgetauscht werden, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Der Motor ist nicht sicher befestigt.	Muss der Motor befestigt werden, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Die Dunstabzugshaube ist nicht fest an der Wand befestigt.	Befestigen Sie die Dunstabzugshaube.
Rauch oder Dampf wird nicht richtig abgesaugt.	Der Abstand zwischen dem Kochfeld und der Dunstabzugshaube ist zu groß.	Reduzieren Sie die Höhe der Dunstabzugshaube.
Rauch oder Dampf wird nicht richtig abgesaugt.	Zu starker Luftzug im Kochbereich.	Reduzieren Sie diesen Luftzug, indem Sie einige Fenster oder Türen schließen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige

Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Tasto On/Off
2. Tasto potenza bassa
3. Tasto potenza media
4. Tasto potenza alta / Booster
5. Tasto della luce

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Campana a sospensione a isola
- Manuale d'uso
- Kit di Montaggio
- Filtri a carbone attivo
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Prerequisiti e sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista o da una persona qualificata.
- Non scaricare l'aria in un condotto utilizzato per eliminare i gas di combustione (gas o

altri combustibili). Questa restrizione non si applica agli apparecchi che si limitano a ricircolare l'aria nella stanza.

- Funzionamento con aspirazione esterna (sicurezza con apparecchi a combustione dipendenti dall'aria ambiente):
 - Avvertenza: Pericolo di avvelenamento dovuto al riflusso dei fumi in caso di insufficiente alimentazione d'aria. In modalità di aspirazione, la cappa crea una depressione nella cucina e nelle stanze adiacenti; senza apporto d'aria, i gas tossici possono reentrare dai camini o dai condotti.
 - Assicurare un'alimentazione sufficiente di aria fresca e una libera circolazione dell'aria. Una scatola a muro di ingresso/uscita da sola non è sufficiente a garantire la conformità al valore limite.
 - Il vuoto nel locale dell'apparecchio di combustione non deve superare i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò può essere ottenuto mediante aperture non ermetiche nelle porte/finestre e con una presa d'aria/box di scarico a parete. Consultare uno spazzacamino professionista per valutare il sistema di ventilazione dell'edificio e le misure necessarie.
 - Se la cappa viene utilizzata esclusivamente in modalità di ricircolo, è possibile un funzionamento illimitato.
- Prima e dopo l'installazione, pulire accuratamente l'ambiente per evitare che polvere o rifiuti edili vengano aspirati durante la prima messa in funzione.
- Installare l'unità solo in un luogo adatto.
- Controllare il tetto: deve sopportare un carico minimo di 120 kg e avere uno spessore minimo di 30 mm.
- Controllare il percorso dei cavi elettrici e di altro tipo nel soffitto/parete in modo che non vengano perforati durante la foratura.
- Controllare le condizioni e la capacità dei cavi elettrici.
- Si raccomanda di far eseguire l'installazione da uno specialista.

Distanze minime di installazione

- Distanza minima dal bordo inferiore del corpo della cappa:
 - piastre in ceramica e ghisa: 65 cm
 - piani di cottura a gas: 70 cm
 - su fuochi a carbonella/olio/legna: 85 cm
- Durante e dopo l'installazione, utilizzare una livella a bolla d'aria per assicurarsi che la cappa sia perfettamente in piano. In caso contrario, negli angoli dell'apparecchio potrebbero accumularsi grasso e/o condensa.
- Nella figura 2 sono riportate le dimensioni della cappa aspirante.

Montaggio da soffitto

Importante:

- Utilizzare tasselli e viti adatti al materiale del tetto. Consultare un installatore o un tecnico qualificato per scegliere gli ancoraggi o le viti appropriate.

- L'installazione deve essere eseguita da almeno due persone.
 1. Posizionare la piastra di montaggio della cappa sul soffitto e segnare la posizione dei fori. Fig. 3
 2. Collegare le corde alla clip di bloccaggio. Fig. 4
 3. Far passare le corde attraverso il pannello decorativo e avvitare il pannello decorativo alla piastra di sospensione con le viti. Fig. 5
 4. Con l'aiuto di un'altra persona, sollevare la cappa. Fissare le corde di fissaggio alle staffe corrispondenti nella parte superiore della cappa. Regolare la lunghezza delle corde prima di fissare il corpo della cappa alle corde di fissaggio. Fig. 6

Installazione del filtro a carbone

Fig. 7

- Consigliato quando la cappa viene utilizzata in modalità di ricircolo, in quanto riduce gli odori.
- Rimuovere i filtri antigrasso prima di installare il filtro al carbone.
- Posizionare il filtro al carbone sull'albero dell'alloggiamento della ventola, inserendo i fori del filtro nell'albero.
- Ruotare il filtro a carbone in senso orario finché non smette di ruotare (sarà bloccato).
- Per rimuoverlo, ruotarlo in senso antiorario.
- Reinstallare i filtri del grasso.

Nota: Assicurarsi che il filtro sia bloccato correttamente; in caso contrario potrebbe staccarsi e rappresentare un pericolo. Con i filtri al carbone installati, la potenza di aspirazione si riduce.

4. FUNZIONAMENTO

- Tasto di alimentazione: premere questo tasto per accendere/spegnere il motore.
- Pulsante di bassa potenza: premere per attivare la bassa velocità. Premere di nuovo il tasto per spegnere il motore.
- Pulsante di potenza media: premere per attivare la velocità media. Premere di nuovo il tasto per spegnere il motore.
- Pulsante di alta potenza/booster: premere per attivare l'alta velocità. Premere di nuovo il tasto per spegnere il motore.
- Pulsante di illuminazione: accende e spegne l'illuminazione a LED.

Booster

- Attivazione: tenere premuto il pulsante di alta potenza/booster finché non lampeggia. Il livello Booster viene attivato e l'apparecchio funziona al massimo livello per 5 minuti.
- Terminazione automatica: dopo 5 minuti, viene emesso un segnale acustico e la velocità torna immediatamente ad alta potenza.

- Disattivazione manuale: per disattivare il Booster prima dello scadere del tempo, premere brevemente il pulsante di alta potenza/booster. L'apparecchio passa ad alta potenza.

Timer

- Attivazione: tenere premuto contemporaneamente il pulsante di bassa potenza e il pulsante di alta potenza/booster finché il pulsante di accensione/spengimento non lampeggia.
- Fine del conto alla rovescia: dopo 5 minuti suona un cicalino, le luci di tutti i pulsanti si spengono e il motore e la luce si spengono automaticamente. Dopo lo spegnimento, il campanello continuerà a suonare per 5 secondi se non vengono eseguite altre operazioni. Può essere interrotto premendo un pulsante qualsiasi durante il cicalino.
- Annullamento: è possibile annullare il conto alla rovescia in qualsiasi momento ripetendo la pressione simultanea dei due pulsanti indicati.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione:

- Spegnerla la cappa e scollegarla dalla presa prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- Le superfici esterne della cappa sono soggette a graffi e macchie. Utilizzare detergenti delicati e rimuovere immediatamente eventuali residui di sostanze alcaline o acide (come succo di limone o aceto).

Superfici in acciaio inossidabile

- Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile per garantirne una lunga durata.
- Detergente specifico per acciaio inossidabile:
- Strofinare sempre nella direzione della lucidatura per evitare di graffiare la superficie.

Superficie del pannello di controllo

- Pulire con un panno umido e un detergente delicato.
- Assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sul pannello di controllo.
- Dopo la pulizia, eliminare l'umidità con un panno morbido e asciutto.

Pulizia dei filtri anti grasso

- Pulire il filtro antigrasso ogni mese per evitare il rischio di incendio.
- Il filtro accumula grasso, fumo e polvere, influenzando l'efficienza della cappa.
- Se il filtro non viene pulito, si accumulano residui di grasso nel filtro. Lavarlo con acqua e un po' di detersivo per piatti e lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di reinstallarlo.

Illuminazione

- L'illuminazione a LED può essere riparata o sostituita solo da personale qualificato.
- A tal fine, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Quando si sostituisce una lampada, assicurarsi che la nuova lampada non abbia una potenza superiore a quella originale.
- Prima di collegare la cappa, verificare che la tensione indicata sulla targhetta (V) corrisponda alla tensione di alimentazione della propria abitazione.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Causa	Soluzione
La luce si accende, ma il motore non funziona.	La ventilazione è ostruita.	Rimuovere l'ostruzione.
	Il condensatore è difettoso.	Sostituire il condensatore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
	Il motore è difettoso.	Sostituire il motore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
La luce non si accende e il motore non funziona.	La luce LED è difettosa.	Sostituire la luce LED, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
	La spina è allentata.	Inserire saldamente la spina nella presa.
La cappa vibra.	La girante (ruota del ventilatore) è danneggiata.	Sostituire la ventola, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
	Il motore non è fissato saldamente.	Fissare il motore, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec.
	La cappa non è fissata correttamente alla parete.	Fissare la cappa.

I fumi o i vapori non vengono aspirati correttamente.	La distanza tra la cappa e il piano cottura è troppo grande.	Ridurre l'altezza della cappa.
I fumi o i vapori non vengono aspirati correttamente.	Il flusso d'aria nella zona di cottura è eccessivo.	Ridurre questo flusso chiudendo alcune finestre o porte.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de potência baixa
3. Botão de potência média
4. Botão de potência alta/Booster
5. Botão luz

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho é fornecido numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Exaustor suspenso de ilha
- Manual do utilizador
- Kit de montagem
- Filtros de carbono
- Não remova o número de série do produto, para poder manter a rastreabilidade correta do seu equipamento caso solicite assistência.

3. INSTALAÇÃO

Requisitos prévios e segurança

- A instalação só pode ser realizada por um eletricista ou pessoa qualificada.
- Não evacue o ar para um duto utilizado para extrair gases de combustão (gás ou outros

PORTUGUÊS

combustíveis). Esta restrição não se aplica a aparelhos que apenas recirculam o ar na divisão.

- Funcionamento com extração para o exterior (segurança com aparelhos de combustão dependentes do ar ambiente):
 - Aviso: Perigo de intoxicação por retorno de gases de combustão se não houver fornecimento de ar suficiente. No modo de extração, a coifa cria uma depressão na cozinha e nas divisões adjacentes; sem fornecimento de ar, os gases tóxicos podem ser reintroduzidos a partir de chaminés ou condutas.
 - Garanta um fornecimento suficiente de ar fresco e a livre circulação do ar. Uma caixa de entrada/saída na parede não é suficiente por si só para garantir o cumprimento do valor limite.
 - A depressão no local do aparelho de combustão não deve exceder 4 Pa (0,04 mbar). Isto pode ser conseguido através de aberturas não obturadas em portas/janelas, juntamente com uma caixa de entrada/saída de ar na parede. Consulte um limpa-chaminés profissional para avaliar o sistema de ventilação do imóvel e as medidas necessárias.
 - Se a campânula for utilizada exclusivamente no modo de recirculação, o funcionamento é possível sem restrições.
- Antes e depois da instalação, limpe bem o ambiente para evitar que poeira ou resíduos da obra sejam aspirados na primeira utilização.
- Instale a unidade apenas num local adequado.
- Verifique o teto: ele deve suportar uma carga mínima de 120 kg e ter uma espessura mínima de 30 mm.
- Verifique o percurso dos cabos elétricos e outros no teto/parede para não os perfurar ao furar.
- Verifique o estado e a capacidade dos cabos elétricos.
- Recomenda-se que a instalação seja realizada por um especialista.

Distâncias mínimas de instalação

- Distância mínima desde a borda inferior do corpo da campânula:
 - a placas cerâmicas e de ferro fundido: 65 cm
 - para placas a gás: 70 cm
 - para fogões a carvão/gasóleo/lenha: 85 cm
- Durante e após a instalação, utilize um nível para garantir que a campânula fica perfeitamente nivelada. Caso contrário, poderá acumular-se gordura e/ou condensação nos cantos do aparelho.
- Na figura 2, pode observar as dimensões da campânula.

Montagem no teto

Importante:

- Utilize buchas e parafusos adequados ao material do teto. Consulte um instalador ou técnico qualificado para escolher os fixadores ou parafusos adequados.

- A instalação deve ser realizada por, pelo menos, duas pessoas.
 1. Coloque a placa de montagem da campânula no teto e marque a posição dos orifícios de perfuração. Fig. 3
 2. Prenda os cabos ao clipe de bloqueio. Fig. 4
 3. Passe os cabos através do painel decorativo e aparafuse o painel decorativo à placa de suspensão com os parafusos. Fig. 5
 4. Com a ajuda de outra pessoa, levante o exaustor. Prenda os cabos de fixação aos suportes correspondentes na parte superior do exaustor. Ajuste o comprimento dos cabos antes de fixar o corpo do exaustor aos cabos de fixação. Fig. 6

Instalação do filtro de carvão ativado

Fig. 7

- Recomendado quando a campânula é utilizada no modo de recirculação, pois reduz os odores.
- Retire os filtros de gordura antes de instalar o filtro de carvão.
- Coloque o filtro de carvão sobre o eixo do alojamento do ventilador, encaixando os orifícios do filtro no eixo.
- Gire o filtro de carvão no sentido horário até que ele pare de girar (ficará bloqueado).
- Para removê-lo, gire-o no sentido anti-horário.
- Reinstale os filtros de gordura.

Nota: Certifique-se de que o filtro fica corretamente bloqueado; caso contrário, poderá soltar-se e representar um risco. Com os filtros de carvão instalados, a potência de aspiração é reduzida.

4. FUNCIONAMENTO

- Botão liga/desliga: pressione este botão para desligar o motor.
- Botão de potência baixa: pressione para ativar a velocidade baixa. Pressione novamente para desligar o motor.
- Botão de potência média: pressione para ativar a velocidade média. Pressione novamente para desligar o motor.
- Botão potência alta/booster: pressione para ativar a velocidade alta. Pressione novamente para desligar o motor.
- Botão luz: liga e desliga a iluminação LED.

Booster

- Ativação: mantenha premido o botão potência alta/booster até piscar. O nível Booster é ativado e o aparelho funcionará no nível máximo durante 5 minutos.
- Finalização automática: após 5 minutos, ouvirá um sinal sonoro e a velocidade voltará imediatamente para a potência alta.

PORTUGUÊS

- Desativação manual: para desativar o Booster antes do tempo terminar, pressione brevemente o botão potência alta/booster. O aparelho mudará para a potência alta.

Temporizador

- Ativação: mantenha pressionados simultaneamente o botão de baixa potência e o botão de alta potência/Booster até que o botão liga/desliga pisque; começa uma contagem regressiva de 5 minutos.
- Fim da contagem regressiva: após 5 minutos, um alarme soar, as luzes de todos os botões se apagarão e o motor e a luz serão desligados automaticamente. Após o desligamento, a campainha continuará a emitir um zumbido durante 5 segundos se nenhuma outra operação for realizada. Pode ser interrompido pressionando qualquer botão durante o zumbido.
- Cancelamento: é possível cancelar a contagem regressiva a qualquer momento, repetindo o pressionamento simultâneo dos dois botões indicados.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Avisos:

- Desligue o exaustor e retire-o da tomada antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção.
- As superfícies exteriores da campânula são suscetíveis a riscos e manchas. Use produtos de limpeza suaves e remova imediatamente qualquer resíduo de substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre) após a limpeza.

Superfícies de aço inoxidável

- Limpe o aço inoxidável regularmente para garantir uma longa vida útil.
- Utilize um produto de limpeza específico para aço inoxidável.
- Passe sempre o pano na direção do polimento para evitar riscar a superfície.

Superfície do painel de controlo

- Limpe com um pano húmido e um detergente suave para louça.
- Certifique-se de que o pano está limpo e bem estendido antes de o utilizar.
- Após a limpeza, remova a humidade com um pano macio e seco.

Limpeza dos filtros de gordura

- Limpe o filtro de gordura uma vez por mês para evitar o risco de incêndio.
- O filtro acumula gordura, fumo e pó, o que afeta a eficiência da coifa.
- Se não for limpo, os resíduos de gordura acumulam-se. Lave-o com água e um pouco de detergente para a louça e deixe-o secar completamente ao ar antes de o reinstalar.

Iluminação

- A iluminação LED só deve ser reparada ou substituída por pessoal qualificado.
- Para esse efeito, o aparelho deve estar desligado da rede elétrica.
- Ao substituir uma lâmpada, certifique-se de que a nova não tenha uma potência superior à original.
- Antes de ligar o exaustor, verifique se a tensão indicada na placa de características (V) corresponde à tensão de alimentação da sua casa.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Avaria	Causa possível	Solução
A luz acende, mas o motor não funciona.	A ventilação está obstruída.	Elimine a obstrução.
	O condensador está avariado.	Substitua o condensador, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
	O motor está avariado.	Substitua o motor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
A luz não acende e o motor não funciona.	A luz LED está avariada.	Substitua a luz LED, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
	A ficha está solta.	Insira a ficha firmemente na tomada.
A campânula vibra.	A hélice (roda do ventilador) está danificada.	Substitua o rotor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
	O motor não está bem fixado.	Prenda o motor, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
	A campânula não está bem fixada na parede.	Prenda a campânula.

O fumo ou o vapor não são extraídos corretamente.	A distância entre a placa de cozedura e a campânula é demasiado grande.	Reduza a altura da campânula.
O fumo ou o vapor não são extraídos corretamente.	Há demasiado fluxo de ar a passar pela zona de cozedura.	Reduza esse fluxo fechando algumas janelas ou portas.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/ acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e sua marcação em nosso site.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. aan/uit-knop
2. Knop voor laag vermogen
3. Knop voor gemiddeld vermogen
4. Knop voor hoog vermogen/Booster
5. Lichtknop

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Hangende afzuigkap voor op het kookeiland
- Handleiding
- Montage kit
- Koolstoffilters
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

Vereisten en veiligheid

- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien of een gekwalificeerd persoon.
- Voer de lucht niet af naar een kanaal dat wordt gebruikt voor het afvoeren van verbrandingsgassen (gas of andere brandstoffen). Deze beperking geldt niet voor apparaten die alleen de lucht in de ruimte recirculeren.

NEDERLANDS

- Werking met afvoer naar buiten (veiligheid bij verbrandingsapparaten die afhankelijk zijn van de omgevingslucht):
 - Waarschuwing : Gevaar voor vergiftiging door terugstromende verbrandingsgassen als er onvoldoende luchttoevoer is. In de afzuigmodus creëert de afzuigkap onderdruk in de keuken en aangrenzende ruimtes; zonder luchttoevoer kunnen giftige gassen vanuit schoorstenen of kanalen terugstromen.
 - Zorg voor voldoende toevoer van verse lucht en vrije luchtcirculatie. Een wandkastje voor toevoer/afvoer alleen is niet voldoende om te voldoen aan de grenswaarde.
 - De onderdruk in de ruimte waar het verbrandingstoestel staat, mag niet hoger zijn dan 4 Pa (0,04 mbar). Dit kan worden bereikt door niet-afsluitbare openingen in deuren/ramen in combinatie met een in de muur gemonteerde luchtinlaat/uitlaatkast. Neem contact op met een professionele schoorsteenveger om het ventilatiesysteem van het gebouw en de nodige maatregelen te beoordelen.
 - Als de kap uitsluitend in recirculatiemodus wordt gebruikt, is onbeperkte werking mogelijk.
- Maak voor en na de installatie de omgeving grondig schoon om te voorkomen dat stof of bouwafval wordt aangezogen tijdens de eerste opstart.
- Installeer het apparaat alleen op een geschikte locatie.
- Controleer het dak: het moet bestand zijn tegen een minimale belasting van 120 kg en een minimale dikte van 30 mm hebben.
- Controleer de geleiding van elektrische en andere kabels in het plafond/de muur zodat ze niet worden doorboord tijdens het boren.
- Controleer de staat en capaciteit van de elektrische kabels.
- Het wordt aanbevolen om de installatie door een specialist te laten uitvoeren.

Minimale installatieafstanden

- Minimumafstand vanaf de onderrand van de bel:
 - a keramische en gietijzeren platen: 65 cm
 - gaskookplaten: 70 cm
 - op houtskool/olie/houtvuur: 85 cm
- Gebruik tijdens en na de installatie een waterpas om ervoor te zorgen dat de kap perfect waterpas staat. Anders kan zich vet en/of condens ophopen in de hoeken van het apparaat.
- In figuur 2 ziet u de afmetingen van de kap.

Plafondmontage

Belangrijk:

- Gebruik deuvels en schroeven die geschikt zijn voor de dakbedekking. Raadpleeg een gekwalificeerde installateur of technicus om de juiste ankers of schroeven te kiezen.
- De installatie moet worden uitgevoerd door ten minste twee personen.

1. Plaats de montageplaat van de kap op het plafond en markeer de positie van de boorgaten. Fig. 3
2. Bevestig de touwen aan de sluitclip. Fig. 4
3. Haal de kabels door het decoratieve paneel en schroef het decoratieve paneel met de schroeven vast aan de ophangplaat. Fig. 5
4. Doe de bel omhoog met de hulp van iemand anders. Bevestig de bevestigingstouwen aan de bijbehorende beugels bovenaan de kap. Pas de lengte van de touwen aan voordat je het klokhuis aan de bevestigingstouwen vastmaakt. Fig. 6

Installatie van het actieve koolstoffilter

Fig. 7

- Aanbevolen wanneer de afzuigkap in recirculatiestand wordt gebruikt, omdat dit geurtjes vermindert.
- Verwijder de vetfilters voordat je het houtskoolfilter installeert.
- Plaats het koolstoffilter op de as van het ventilatorhuis door de gaten van het filter op de as aan te brengen.
- Draai het koolstoffilter met de klok mee tot het stopt met draaien (het wordt vergrendeld).
- Om het te verwijderen, draait u het tegen de klok in.
- Plaats de vetfilters terug.

Opmerking: Zorg ervoor dat het filter goed vastzit, anders kan het losraken en een gevaar vormen. Met de koolstoffilters geïnstalleerd, wordt de zuigkracht verminderd.

4. WERKING

- Aan/uit-knop: druk op deze knop om de motor uit te schakelen.
- Knop voor laag vermogen: indrukken om lage snelheid te activeren. Druk nogmaals om de motor uit te schakelen.
- Medium power knop: indrukken om de medium snelheid te activeren. Druk nogmaals om de motor uit te schakelen.
- Kracht-/opvoerknop: indrukken om hoge snelheid te activeren. Druk nogmaals om de motor uit te schakelen.
- Lichtknop: zet de LED-verlichting aan en uit.

Booster

- Activering: Houd de knop voor hoog vermogen/booster ingedrukt totdat deze knippert. Het Booster-niveau wordt geactiveerd en het apparaat werkt 5 minuten op maximaal niveau.
- Automatische beëindiging: na 5 minuten klinkt er een zoemer en keert de snelheid onmiddellijk terug naar hoog vermogen.

NEDERLANDS

- Handmatig deactiveren: druk kort op de knop voor hoog vermogen/booster om de booster te deactiveren voordat de tijd is verstreken. Het apparaat schakelt over op hoog vermogen.

Timer

- Activeren: houd tegelijkertijd de knop voor laag vermogen en de knop voor hoog vermogen/booster ingedrukt totdat de knop voor aan/uit knippert.
- Einde aftellen: na 5 minuten klinkt er een zoemer, gaan de lampjes op alle knoppen uit en schakelen de motor en het licht automatisch uit. Na het uitschakelen blijft de bel nog 5 seconden zoemen als er geen andere handeling wordt uitgevoerd. Het kan worden gestopt door tijdens de zoemer op een willekeurige knop te drukken.
- Annulering: het is op elk moment mogelijk om het aftellen te annuleren door de twee aangegeven knoppen gelijktijdig in te drukken.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Waarschuwingen:

- Schakel de afzuigkap uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt of onderhoudt.
- De buitenkant van de kap is gevoelig voor krassen en vlekken. Gebruik milde schoonmaakmiddelen en verwijder na het schoonmaken onmiddellijk alle resten van alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn).

Oppervlakken van roestvrij staal

- Reinig het roestvrij staal regelmatig om een lange levensduur te garanderen.
- Gebruik een speciaal reinigingsmiddel voor roestvrij staal.
- Veeg altijd in de richting van het polijsten om krassen op het oppervlak te voorkomen.

Oppervlak bedieningspaneel

- Reinig met een vochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat u deze gebruikt.
- Veeg vocht na het schoonmaken weg met een zachte, droge doek.

Reiniging van de vetfilters

- Reinig het vetfilter eenmaal per maand om brandgevaar te voorkomen.
- Het filter hoopt vet, rook en stof op, wat de efficiëntie van de kap beïnvloedt.
- Als ze niet worden gereinigd, hopen vetresten zich op. Was het met water en een beetje afwasmiddel en laat het volledig aan de lucht drogen voordat je het opnieuw installeert.

verlichting

- LED-verlichting mag alleen worden gerepareerd of vervangen door gekwalificeerd personeel.
- Hiervoor moet het apparaat worden losgekoppeld van het lichtnet.
- Zorg er bij het vervangen van een lamp voor dat de nieuwe lamp geen hoger wattage heeft dan de oorspronkelijke lamp.
- Voordat je de kap aansluit, moet je controleren of de spanning die op het typeplaatje staat (V) overeenkomt met de netspanning van je huis.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het lampje brandt, maar de motor werkt niet.	Ventilatie wordt belemmerd.	Verwijder de verstopping.
	De condensator is defect.	Vervang de condensator, neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
	De motor is defect.	Vervang de motor, neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
Het licht gaat niet aan en de motor werkt niet.	LED-lampje is defect.	Vervang het LED-lampje, neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
	De stekker zit los.	Steek de stekker stevig in het stopcontact.
De afzuigkap trilt.	De waaier (ventilatorwiel) is beschadigd.	Vervang het waaierwiel, neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
	De motor zit niet stevig vast.	Bevestig de motor, neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.
	De kap is niet stevig aan de muur bevestigd.	Bevestig de afzuigkap.

NEDERLANDS

Rook of damp wordt niet goed afgezogen.	De afstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is te groot.	Verlaag de hoogte van de kap.
Rook of damp wordt niet goed afgezogen.	Er stroomt te veel lucht door de kookzone.	Verminder deze stroom door enkele ramen of deuren te sluiten.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veeleenvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk niskiej mocy
3. Przycisk średniej mocy
4. Przycisk wysokiej mocy / Booster
5. Przycisk światła

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Okap wyspowy wiszący
- Instrukcja obsługi
- Zestaw do montażu
- Filtry węglowe
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Wymagania wstępne i bezpieczeństwo

- Instalacja może być wykonana wyłącznie przez elektryka lub wykwalifikowaną osobę.
- Nie należy odprowadzać powietrza do kanału służącego do odprowadzania spalin

(gazu lub innych paliw). Ograniczenie to nie dotyczy urządzeń, które jedynie recyrkulują powietrze w pomieszczeniu.

- Funkcjonowanie z odprowadzaniem dymu na zewnątrz (bezpieczeństwo w przypadku urządzeń pobierających powietrze z otoczenia):
 - Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo zatrucia w wyniku cofnięcia się spalin w przypadku niewystarczającego dopływu powietrza. W trybie wyciągania okap wytwarza podciśnienie w kuchni i sąsiednich pomieszczeniach; bez dopływu powietrza toksyczne gazy mogą ponownie przedostawać się do pomieszczeń przez kominy lub kanały wentylacyjne.
 - Zapewnij wystarczający dopływ świeżego powietrza i swobodny przepływ powietrza. Sama kratka wentylacyjna nie jest wystarczająca do zapewnienia zgodności z wartością graniczną.
 - Podciśnienie w pomieszczeniu urządzenia spalinowego nie może przekraczać 4 Pa (0,04 mbar). Można to osiągnąć za pomocą niezamykanych otworów w drzwiach/oknach w połączeniu z montowaną na ścianie kratką wlotu/wylotu powietrza. Skonsultuj się z profesjonalnym kominiarzem, aby ocenić system wentylacji budynku i niezbędne środki.
 - Jeśli okap jest używany wyłącznie w trybie recyrkulacji, możliwa jest nieograniczona praca.
- Przed i po instalacji należy dokładnie oczyścić otoczenie, aby zapobiec zasysaniu pyłu lub odpadów budowlanych podczas pierwszego uruchomienia.
- Urządzenie należy instalować wyłącznie w odpowiednim miejscu.
- Sprawdź sufit: musi wytrzymać minimalne obciążenie 120 kg i mieć minimalną grubość 30 mm.
- Sprawdź ułożenie przewodów elektrycznych i innych przewodów w suficie/ścianie, aby nie zostały one przebite podczas wiercenia.
- Sprawdź stan i wydajność przewodów elektrycznych.
- Zaleca się, aby instalacja została przeprowadzona przez specjalistę.

Minimalne odległości montażowe

- Minimalna odległość od dolnej krawędzi korpusu okapu:
 - od płyty ceramicznej i żeliwnej: 65 cm
 - od płyty gazowej: 70 cm
 - od paleniska na węgiel/olej opałowy/drewno: 85 cm
- Podczas montażu i po jego zakończeniu należy użyć poziomicy, aby upewnić się, że okap jest idealnie wypoziomowany. W przeciwnym razie w rogach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skroplona woda.
- Rysunek 2 przedstawia wymiary okapu.

Montaż na suficie

Ważne:

- Używaj kotków i wkrętów odpowiednich do materiału sufitu. W celu doboru odpowiednich mocowań lub śrub należy skonsultować się z instalatorem lub wykwalifikowanym technikiem.
- Instalacja musi być przeprowadzona przez co najmniej dwie osoby.
 1. Umieść płytę montażową okapu na suficie i zaznacz położenie otworów do wiercenia. Rys. 3
 2. Przymocuj liny do zacisku blokującego. Rys. 4
 3. Przetóż liny przez panel dekoracyjny i przykręć panel dekoracyjny do płyty zawieszenia za pomocą śrub. Rys. 5
 4. Z pomocą innej osoby podnieś okap. Przymocuj liny mocujące do odpowiednich wsporników w górnej części okapu. Wyreguluj długość lin przed przymocowaniem korpusu okapu do lin mocujących. Rys. 6

Instalacja filtra aktywnego węgla

Rys. 7

- Zalecany, gdy okap jest używany w trybie recyrkulacji, ponieważ eliminuje nieprzyjemne zapachy.
- Przed zamontowaniem filtra węglowego należy wyjąć filtry przeciwtłuszczowe.
- Umieść filtr węglowy na osi obudowy wentylatora, dopasowując otwory filtra do osi.
- Przekręć filtr węglowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu (zostanie zablokowany).
- Aby go wyjąć, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Ponownie zainstaluj filtry przeciwtłuszczowe.

Uwaga: Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamocowany; w przeciwnym razie może się poluzować i stanowić zagrożenie. Po zainstalowaniu filtrów węglowych moc ssania ulega zmniejszeniu.

4. DZIAŁANIE

- Przycisk zasilania: Naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć silnik.
- Przycisk niskiej mocy: naciśnij, aby aktywować niską prędkość. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć silnik.
- Przycisk średniej mocy: naciśnij, aby aktywować średnią prędkość. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć silnik.
- Przycisk wysokiej mocy/Booster: naciśnij, aby aktywować wysoką prędkość. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć silnik.
- Przycisk oświetlenia: włącza i wyłącza światło LED.

Booster

- Aktywacja: naciśnij i przytrzymaj przycisk wysokiej mocy/Booster, aż zacznie migać.

Aktywowany zostanie poziom Booster, a urządzenie będzie działać z maksymalną mocą przez 5 minut.

- Automatyczne zakończenie: po 5 minutach rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a moc natychmiast powróci do wysokiej.
- Ręczne wyłączenie: aby wyłączyć funkcję Booster przed upływem czasu, należy krótko nacisnąć przycisk wysokiej mocy/Booster. Urządzenie przełączy się na wysoką moc.

Timer

- Aktywacja: jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przycisk niskiej mocy i przycisk wysokiej mocy/Booster, aż przycisk włączania/wyłączania zacznie migać; rozpocznie się odliczanie od 5 minut.
- Koniec odliczania: po 5 minutach rozlegnie się sygnał dźwiękowy, kontrolki na wszystkich przyciskach zgasną, a silnik i światło wyłączą się automatycznie. Po wyłączeniu okap będzie nadal wydawał sygnał dźwiękowy przez 5 sekund, jeśli nie zostanie wykonana żadna inna operacja. Można go wyłączyć, naciskając dowolny przycisk podczas sygnału.
- Anulowanie: możliwe jest anulowanie odliczania w dowolnym momencie poprzez powtórne jednoczesne naciśnięcie dwóch wskazanych przycisków.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenia:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Zewnętrzne powierzchnie okapu są podatne na zarysowania i plamy. Używaj łagodnych środków czyszczących i natychmiast usuwaj pozostałości substancji alkalicznych lub kwasowych (takich jak sok z cytryny lub ocet) po czyszczeniu.

Powierzchnie ze stali nierdzewnej

- Stal nierdzewna powinna być czyszczona regularnie, aby zapewnić długą żywotność.
- Użyj środka czyszczącego przeznaczonego specjalnie do stali nierdzewnej.
- Aby uniknąć zarysowania powierzchni, należy zawsze przecierać ściereczką w kierunku włókien stali.

Powierzchnia panelu sterowania

- Wyczyść wilgotną ściereczką i łagodnym płynem do mycia naczyń.
- Upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona przed użyciem jej.
- Po czyszczeniu zetrzyj wilgoć miękką, suchą ściereczką.

Czyszczenie filtrów przeciwłuszczykowych

- Czyść filtr przeciwłuszczykowy raz w miesiącu, aby uniknąć ryzyka pożaru.

- Filtr zbiera tłuszcz, dym i kurz, co wpływa na wydajność okapu.
- Jeśli filtr nie jest czyszczony, gromadzą się w nim pozostałości tłuszczu. Umyj go wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń i pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym zamontowaniem.

Oświetlenie

- Oświetlenie LED może być naprawiane lub wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- W tym celu urządzenie musi być odłączone od zasilania.
- Podczas wymiany lampy należy upewnić się, że nowa lampa nie ma wyższej mocy niż oryginalna.
- Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej (V) odpowiada napięciu zasilania w domu.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Światło świeci się, ale silnik nie pracuje.	Wentylacja jest utrudniona.	Usuń zator.
	Kondensator jest uszkodzony.	Wymień kondensator, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Silnik jest uszkodzony.	Wymień silnik, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Nie pali się światło i nie pracuje silnik.	Światło LED jest uszkodzone.	Wymień światło LED, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Wtyczka jest poluzowana.	Wtóż wtyczkę mocno do gniazdka.

Okap wibruje.	Wirnik (koło wentylatora) jest uszkodzony.	Wymień wirnik, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Silnik nie jest stabilnie zamocowany.	Zamocuj silnik, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Okap nie jest stabilnie przymocowany do ściany.	Przymocuj okap.
Dym lub opary nie są prawidłowo odprowadzane.	Odległość między kuchenką a okapem jest zbyt duża.	Zmniejsz wysokość okapu.
Dym lub opary nie są prawidłowo odprowadzane.	Przepływ powietrza przez strefę gotowania jest zbyt duży.	Ogranicz przepływ powietrza, zamykając niektóre okna lub drzwi.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Tlačítko Zap/Vyp
2. Tlačítko nízké spotřeby
3. Střední tlačítko napájení
4. pro vysoký výkon/ zesilovač
5. Tlačítko světla

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Ostrovní závěsný zvon
- Uživatelská příručka
- Montážní sada
- Uhlíkové filtry
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. INSTALACE

Předpoklady a zabezpečení

- Instalaci smí provádět pouze elektrikář nebo kvalifikovaná osoba.
- Neodsávejte vzduch do potrubí sloužícího k odsávání spalin (plynu nebo jiných paliv). Toto omezení se nevztahuje na spotřebiče, které v místnosti pouze recirkulují vzduch.
- Provoz s externím odsáváním (bezpečnost u spalovacích spotřebičů závislých na okolním vzduchu):
 - Varování: Nebezpečí otravy zpětným prouděním spalin při nedostatečném přívodu vzduchu. V režimu odsávání vytváří digestoř v kuchyni a přilehlých místnostech

podtlak; bez přívodu vzduchu se mohou z komínů nebo potrubí znovu zavádět toxické plyny.

- Zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu a volnou cirkulaci vzduchu. Samotná nástěnná vstupní/výstupní krabice nestačí k zajištění dodržení mezní hodnoty.
 - Podtlak v místnosti se spalovacími zařízeními nesmí překročit 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout použitím neuzavíratelných otvorů ve dveřích/oknech spolu s nástěnnou skříní pro přívod/výstup vzduchu. Poradte se s profesionálním kominíkem, aby posoudil ventilační systém budovy a přijal nezbytná opatření.
 - Pokud se digestoř používá výhradně v režimu recirkulace, je provoz možný bez omezení.
- Před a po instalaci důkladně očistěte okolí, aby se při prvním uvedení do provozu nedostal prach nebo stavební suť.
 - Jednotku instalujte pouze na vhodném místě.
 - Zkontrolujte střechu: musí unést minimální zatížení 120 kg a mít tloušťku alespoň 30 mm.
 - Zkontrolujte trasu elektrických a dalších kabelů ve stropě/stěně, abyste je při vrtání nepropíchli.
 - Zkontrolujte stav a kapacitu elektrických kabelů.
 - Doporučuje se, aby instalaci provedl odborník.

Minimální instalační vzdálenosti

- Minimální vzdálenost od spodního okraje těla digestoře:
 - na keramické a litinové desky: 65 cm
 - k plynovým varným deskám: 70 cm
 - uhlí/ropa/dřevo: 85 cm
- Během a po instalaci použijte vodováhu, abyste zajistili, že je digestoř dokonale vyrovnaná. Jinak se v rozích spotřebiče může hromadit mastnota a/nebo kondenzace.
- Na obrázku 2 můžete vidět rozměry zvonu.

Stropní montáž

Důležité:

- Používejte kotvy a šrouby vhodné pro daný materiál střechy. Pro výběr vhodných kotev nebo šroubů se poraďte s kvalifikovaným instalátérem nebo technikem.
- Instalaci musí provádět alespoň dvě osoby.
 1. Umístěte montážní desku digestoře na strop a označte si polohu vrtaných otvorů. Obr. 3
 2. Připevněte šňůrky k pojistné sponě. Obr. 4
 3. Provlékněte provázky ozdobným panelem a přišroubujte ozdobný panel k závěsné desce pomocí šroubů. Obr. 5
 4. S pomocí druhé osoby zvedněte zvon. Připevněte kotevní lana k odpovídajícím držákům na horní straně zvonu. Před připevněním těla zvonu k kotevním lanům upravte délku lan. Obr. 6

Instalace filtru s aktivním uhlím

Obr. 7

- Doporučuje se při používání digestoře v režimu recirkulace, protože snižuje pachy.
- Před instalací uhlíkového filtru vyjměte tukové filtry.
- Umístěte uhlíkový filtr na hřídel skříně ventilátoru a nasadte otvory filtru na hřídel.
- Otáčejte uhlíkovým filtrem ve směru hodinových ručiček, dokud se nepřestane otáčet (zajistí se).
- Chcete-li jej vyjmout, otočte jím proti směru hodinových ručiček.
- Znovu nainstalujte tukové filtry.

Poznámka: Ujistěte se, že je filtr správně zajištěn, jinak by se mohl uvolnit a představovat nebezpečí. S nainstalovanými uhlíkovými filtry se sníží sací výkon.

4. PROVOZ

- Tlačítko zapnutí/vypnutí: Stisknutím tohoto tlačítka vypnete motor.
- Tlačítko nízkého výkonu: Stisknutím aktivujete nízkou rychlost. Dalším stisknutím vypnete motor.
- Tlačítko středního výkonu: Stisknutím aktivujete střední rychlost. Dalším stisknutím vypnete motor.
- vysokého výkonu/ booster : Stisknutím aktivujete vysokou rychlost. Dalším stisknutím vypnete motor.
- Tlačítko osvětlení: zapíná a vypíná LED osvětlení.

Posilovač

- Aktivace: Stiskněte a podržte tlačítko vysokého/ boosteru , dokud nezačne blikat. Úroveň boosteru se aktivuje a zařízení bude 5 minut pracovat na maximální výkon.
- Automatické vypnutí: Po 5 minutách zazní bzučák a otáčky se okamžitě vrátí na vysoký výkon.
- funkci Booster deaktivovat před uplynutím doby, krátce stiskněte tlačítko výkonu High/ Booster . Spotřebič se přepne na vysoký výkon.

Časovač

- Aktivace: Stiskněte a podržte současně tlačítko Nízký výkon a tlačítko Vysoký výkon/ Zesilovač , dokud tlačítko Zap/Vyp nezačne blikat; spustí se 5minutové odpočítávání.
- Konec odpočítávání: Po 5 minutách zazní bzučák, všechna tlačítka zhasnou a motor i světlo se automaticky vypnou. Po skončení odpočítávání bude zvonek dále bzučet ještě 5 sekund, pokud nebude provedena žádná další operace. Během bzučení jej lze zastavit stisknutím libovolného tlačítka.
- Zrušení: Odpočet lze kdykoli zrušit současným stisknutím dvou uvedených tlačítek.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování:

- Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou vypněte digestoř a odpojte ji ze zásuvky.
- Vnější povrchy digestoře jsou náchylné k poškrábání a skvrnám. Používejte jemné čisticí prostředky a po čištění ihned odstraňte veškeré zbytky alkalických nebo kyselých látek (citronová šťáva, ocet).

Povrchy z nerezové oceli

- Pravidelně čistěte nerezovou ocel, abyste zajistili její dlouhou životnost.
- Používejte speciální čisticí prostředek na nerezovou ocel.
- Vždy otírejte hadřík ve směru leštění, abyste nepoškrábali povrch.

Povrch ovládacího panelu

- Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem na nádobí.
- Před použitím se ujistěte, že je hadřík čistý a dobře vyždímaný.
- Po čištění odstraňte vlhkost měkkým, suchým hadříkem.

Čištění tukových filtrů

- Abyste předešli riziku požáru, čistěte tukový filtr jednou měsíčně.
- Filtr hromadí mastnotu, kouř a prach, což ovlivňuje účinnost digestoře.
- Pokud se nečistí, hromadí se zbytky mastnoty. Před opětovnou instalací jej omyjte vodou s trochou saponátu na nádobí a nechte jej zcela uschnout na vzduchu.

Blesk

- LED osvětlení by měl opravovat nebo vyměňovat pouze kvalifikovaný personál.
- Za tímto účelem musí být spotřebič odpojen od sítě.
- Při výměně žárovky se ujistěte, že nová nemá vyšší výkon než původní.
- Před připojením digestoře je nutné ověřit, zda napětí uvedené na typovém štítku (V) odpovídá napájecímu napětí vaší domácnosti.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Selhalo	Možná příčina	Řešení
---------	---------------	--------

Kontrolka se rozsvítí , ale motor neběží.	Větrání je zablokované.	Odstraňte překážku.
	Kondenzátor je vadný.	Vyměňte kondenzátor, kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec .
	Motor je rozbitý.	Vyměňte motor a obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec .
Kontrolka se Nerozsvítí a motor neběží.	LED světlo je vadné.	Vyměňte LED světlo, kontaktujte oficiální technickou podporu Cecotec .
	Zástrčka je uvolněná.	Zástrčku pevně zasuňte do zásuvky.
Zvonek vibruje.	Oběžné kolo (kolo ventilátoru) je poškozené.	Vyměňte oběžné kolo, kontaktujte oficiální technickou asistenční službu Cecotec .
	Motor není pevně upevněn.	Opravte motor a kontaktujte oficiální servis technické podpory Cecotec .
	Digestoř není pevně přípevněna ke zdi.	Opravte zvonek.
Kouř nebo pára nejsou správně odsávány.	Vzdálenost mezi varnou deskou a digestoří je příliš velká.	Snižte výšku kapoty.
Kouř nebo pára nejsou správně odsávány.	Proudění vzduchu vařičem je příliš silné.	Snižte tento tok zavřením některých oken nebo dveří.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Açma/Kapama düğmesi
2. Düşük güç düğmesi
3. Orta güç düğmesi
4. Yüksek güç/ Güçlendirici düğmesi
5. Işık düğmesi

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Ada Asılı Çanı
- Kullanıcı Kılavuzu
- Montaj Kiti
- Karbon Filtreler
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Ön koşullar ve güvenlik

- Montaj işlemi yalnızca bir elektrikçi veya kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Yanma gazlarını (gaz veya diğer yakıtlar) tahliye etmek için kullanılan bir kanala hava vermeyin. Bu kısıtlama, yalnızca odadaki havayı sirküle eden cihazlar için geçerli değildir.
- Harici egzoz ile çalıştırma (ortam havasına bağlı yanma cihazlarında güvenlik):
 - Uyarı: Yetersiz hava beslemesi durumunda yanma gazı geri akışından kaynaklanan

zehirlenme riski vardır. Davlumbaz, egzoz modundayken mutfakta ve bitişik odalarda vakum oluşturur; besleme havası sağlanmadığında, bacalardan veya kanallardan zehirli gazlar geri gelebilir.

- Yeterli miktarda temiz hava ve serbest hava sirkülasyonu sağlayın. Duvara monte edilmiş bir giriş/çıkış kutusu, sınır değere uyumu sağlamak için tek başına yeterli değildir.
- Pa'yı (0,04 mbar) geçmemelidir . Bu, kapı/pencerelerde sızdırmaz olmayan açıklıklar ve duvara monte edilmiş bir hava giriş/çıkış kutusu kullanılarak sağlanabilir . Binanın havalandırma sistemini ve gerekli önlemleri değerlendirmek için profesyonel bir baca temizleyicisine danışın.
- Davlumbaz sadece sirkülasyon modunda kullanıldığında kısıtlama olmaksızın çalıştırılması mümkündür.
- Kurulumdan önce ve sonra, ilk çalıştırma sırasında toz veya inşaat kalıntılarının içeri emilmesini önlemek için çevreyi iyice temizleyin.
- Üniteyi yalnızca uygun bir yere kurun.
- Çatıyı kontrol edin: En az 120 kg yüke dayanıklı olmalı ve en az 30 mm kalınlığında olmalıdır.
- Tavan/duvardaki elektrik ve diğer kabloların geçiş yollarını kontrol ederek delme işlemi sırasında bunların delinmemesine dikkat edin.
- Elektrik kablolarının durumunu ve kapasitesini kontrol edin.
- Montajın uzman bir kişi tarafından yapılması tavsiye edilir.

Minimum kurulum mesafeleri

- Kaput gövdesinin alt kenarından minimum uzaklık:
 - seramik ve döküm plakalara: 65 cm
 - gazlı ocaklara: 70 cm
 - kömür/petrol/odun ateşleri: 85 cm
- Kurulum sırasında ve sonrasında, davlumbazın tamamen düz olduğundan emin olmak için su terazisi kullanın. Aksi takdirde, cihazın köşelerinde yağ ve/veya yoğunlaşma suyu birikebilir.
- Şekil 2'de çanın boyutlarını görebilirsiniz.

Tavan montajı

Önemli:

- Çatı malzemesine uygun dübel ve vidaları kullanın. Uygun dübel veya vidaları seçmek için kalifiye bir montajcı veya teknisyene danışın.
- Montaj en az iki kişi tarafından yapılmalıdır.
 1. Davlumbaz montaj plakasını tavana yerleştirin ve matkap deliklerinin konumunu işaretleyin. Şekil 3
 2. İpleri kilitleme klipsine takın. Şekil 4
 3. İpleri dekoratif panelden geçirin ve dekoratif paneli vidalarla askı plakasına vidalayın. Şekil 5

TÜRKÇE

4. Başka birinin yardımıyla zili kaldırın. Halatları zilin üst kısmındaki ilgili braketlere bağlayın. Zil gövdesini halatlara bağlamadan önce halatların uzunluğunu ayarlayın.
Şekil 6

Aktif karbon filtresinin takılması

Şekil 7

- Davlumbazın hava sirkülasyon modunda kullanılması önerilir, çünkü koku oluşumunu azaltır.
- Karbon filtreyi takmadan önce yağ filtrelerini çıkarın.
- Karbon filtreyi fan gövdesi şaftının üzerine yerleştirin ve filtre deliklerini şafta takın.
- Karbon filtreyi dönmeyi bırakana kadar saat yönünde çevirin (kilitlenecektir).
- Çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
- Yağ filtrelerini tekrar takın.

Not: Filtrenin düzgün bir şekilde kilitlendiğinden emin olun; aksi takdirde gevşeyebilir ve risk oluşturabilir. Karbon filtreler takılı olduğunda emiş gücü azalır.

4. OPERASYON

- Açma/Kapama Düğmesi: Motoru kapatmak için bu düğmeye basın.
- Düşük güç düğmesi: Düşük hızı etkinleştirmek için basın. Motoru kapatmak için tekrar basın.
- Orta güç düğmesi: Orta hızı etkinleştirmek için basın. Motoru kapatmak için tekrar basın.
- Yüksek güç/ takviye düğmesi : Yüksek hızı etkinleştirmek için basın. Motoru kapatmak için tekrar basın.
- Işık düğmesi: LED aydınlatmayı açar ve kapatır.

Güçlendirici

- güçlendirici güç düğmesine yanıp sönene kadar basılı tutun . Güçlendirici seviyesi etkinleştirilir ve cihaz 5 dakika boyunca maksimum güçte çalışır.
- Otomatik durdurma: 5 dakika sonra bir uyarı sesi duyulur ve hız hemen yüksek güce geri döner.
- Manuel devre dışı bırakma: Güçlendiriciyi süre dolmadan devre dışı bırakmak için Yüksek/ Güçlendirici güç düğmesine kısa bir süre basın . Cihaz yüksek güce geçecektir.

Zamanlayıcı

- Aktivasyon: Açık/Kapalı düğmesi yanıp sönene kadar Düşük Güç düğmesine ve Yüksek Güç/ Güçlendirici düğmesine aynı anda basın ve basılı tutun ; 5 dakikalık geri sayım başlar.
- Geri sayım sonu: 5 dakika sonra bir zil sesi duyulacak, tüm düğme ışıkları sönecek ve motor ile ışık otomatik olarak kapanacaktır. Geri sayım bittikten sonra, başka bir işlem yapılmazsa zil 5 saniye boyunca çalmaya devam edecektir. Zil sesi sırasında herhangi bir düğmeye basılarak durdurulabilir.

- İptal: Geri sayım, belirtilen iki butona aynı anda basılarak istenildiği zaman iptal edilebilir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Uyarılar:

- Herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce davlumbazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Davlumbazın dış yüzeyleri çizilmelere ve lekelerle karşı hassastır. Hafif temizlik maddeleri kullanın ve temizlikten sonra alkali veya asidik maddelerin (limon suyu, sirke) kalıntılarını hemen temizleyin.

Paslanmaz çelik yüzeyler

- Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak temizlenmesi gerekir.
- Paslanmaz çelik için özel bir temizleyici kullanın.
- Yüzeyin çizilmesini önlemek için bezi daima cilalama yönünde silin.

Kontrol paneli yüzeyi

- Nemli bir bez ve hafif bulaşık deterjanı ile temizleyin.
- Kullanmadan önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun.
- Temizledikten sonra yumuşak ve kuru bir bezle nemini alın.

Yağ filtrelerinin temizlenmesi

- Yangın riskini önlemek için yağ filtresini ayda bir temizleyin.
- Filtre yağ, duman ve toz biriktirir, bu da davlumbazın verimliliğini etkiler.
- Temizlenmediği takdirde yağ kalıntıları birikir. Su ve biraz bulaşık deterjanı ile yıkayın ve tekrar takmadan önce tamamen kurummasını bekleyin.

Yıldırım

- LED aydınlatmaların onarımı veya değişimi sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Bunun için cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Bir lambayı değiştirirken, yenisinin orijinalinden daha yüksek watt değerine sahip olmamasına dikkat edin.
- Davlumbazı bağlamadan önce, cihaz üzerindeki veri plakasında (V) belirtilen voltajın, evinizin besleme voltajına uygun olduğundan emin olunmalıdır.

6. PROBLEM ÇÖZME

Arızalı	Olası neden	Çözüm
Işık yanıyor ama motor çalışmıyor.	Havalandırma engellenmiştir.	Engeli kaldırın.
	Kondansatör arızalı.	Kondansatörü değiştirin, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Motor bozuldu.	Motoru değiştirin, resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin .
Işık yanmıyor ve motor çalışmıyor.	LED ışığı arızalı.	LED ışığını değiştirin, resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Fiş gevşek.	Fişi prize sıkıca takın.
Çan titreşir.	Pervane (fan çarkı) hasarlı.	Pervaneyi değiştirin, resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin .
	Motor sağlam bir şekilde sabitlenmemiş.	Motoru tamir ettirin, resmi Cecotec Teknik Yardım Servisi ile iletişime geçin .
	Davlumbaz duvara tam olarak sabitlenmemiş.	Zili tamir et.
Duman veya buhar düzgün bir şekilde tahliye edilmiyor.	Ocak ile davlumbaz arasındaki mesafe çok fazla.	Kaputun yüksekliğini azaltın.
Duman veya buhar düzgün bir şekilde tahliye edilmiyor.	Pişirme alanında çok fazla hava akışı var.	Bazı pencereleri veya kapıları kapatarak bu akışı azaltın.

7. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKIPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web

adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί χαμηλής ισχύος
3. Κουμπί μεσαίας ισχύος
4. υψηλής ισχύος/ ενίσχυσης
5. Κουμπί φωτισμού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κρεμαστή καμπάνα νησιού
- Εγχειρίδιο χρήστη
- Κιτ τοποθέτησης
- Φίλτρα άνθρακα
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προαπαιτούμενα και ασφάλεια

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ηλεκτρολόγο ή εξειδικευμένο άτομο.
- Μην εξάγετε αέρα σε αγωγό που χρησιμοποιείται για την εξαγωγή αερίων καύσης (αέριο ή άλλα καύσιμα). Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει για συσκευές που ανακυκλώνουν μόνο τον αέρα στο δωμάτιο.

- Λειτουργία με εξωτερική εξαγωγή (ασφάλεια με συσκευές καύσης που εξαρτάται από τον αέρα περιβάλλοντος):
 - Προειδοποίηση: Κίνδυνος δηλητηρίασης από την αντίστροφη ροή καυσαερίων εάν δεν υπάρχει επαρκής παροχή αέρα. Στη λειτουργία εξαγωγής, ο απορροφητήρας δημιουργεί κενό στην κουζίνα και στα παρακείμενα δωμάτια. Χωρίς παροχή αέρα, τοξικά αέρια μπορούν να επανεισαχθούν από καμινάδες ή αγωγούς.
 - Εξασφαλίστε επαρκή παροχή καθαρού αέρα και ελεύθερη κυκλοφορία αέρα. Ένα επιτοίχιο κουτί εισόδου/εξόδου από μόνο του δεν επαρκεί για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την οριακή τιμή.
 - Η υποπίεση στο δωμάτιο της συσκευής καύσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (0,04 mbar). Αυτό μπορεί να επιτευχθεί χρησιμοποιώντας μη στεγανά ανοίγματα σε πόρτες/παράθυρα μαζί με ένα επιτοίχιο κουτί εισόδου/εξόδου αέρα. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία καπνοδοχοκαθαριστή για να αξιολογήσετε το σύστημα εξαερισμού του κτιρίου και τα απαραίτητα μέτρα.
 - Εάν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε λειτουργία ανακύκλωσης, η λειτουργία είναι δυνατή χωρίς περιορισμούς.
- Πριν και μετά την εγκατάσταση, καθαρίστε σχολαστικά τον περιβάλλοντα χώρο για να αποτρέψετε την αναρρόφηση σκόνης ή υπολειμμάτων κατασκευών κατά την αρχική εκκίνηση.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα μόνο σε κατάλληλο σημείο.
- Ελέγξτε την οροφή: πρέπει να αντέχει ελάχιστο φορτίο 120 kg και να έχει πάχος τουλάχιστον 30 mm.
- Ελέγξτε τη διαδρομή των ηλεκτρικών και άλλων καλωδίων στην οροφή/τοίχο, ώστε να μην τα τρυπήσετε κατά το τρύπημα.
- Ελέγξτε την κατάσταση και την χωρητικότητα των ηλεκτρικών καλωδίων.
- Συνιστάται η εγκατάσταση να πραγματοποιείται από ειδικό.

Ελάχιστες αποστάσεις εγκατάστασης

- Ελάχιστη απόσταση από το κάτω άκρο του σώματος του απορροφητήρα:
 - σε κεραμικές και χυτοσιδηρές πλάκες: 65 cm
 - σε εστίες αερίου: 70 εκ.
 - φωτιά άνθρακα/πετρέλαιο/ξύλα: 85 εκ.
- Κατά τη διάρκεια και μετά την εγκατάσταση, χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι για να βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι τέλεια επίπεδος. Διαφορετικά, ενδέχεται να συσσωρευτεί λίπος ή/και συμπύκνωση στις γωνίες της συσκευής.
- Στο σχήμα 2, μπορείτε να δείτε τις διαστάσεις της καμπάνας.

Βάση οροφής

Σπουδαίος:

- Χρησιμοποιήστε αγκύρια και βίδες κατάλληλες για το υλικό της στέγης. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό για να επιλέξετε τα κατάλληλα αγκύρια ή βίδες.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από τουλάχιστον δύο άτομα.
 1. Τοποθετήστε την πλάκα στήριξης του απορροφητήρα στην οροφή και σημειώστε τη θέση των οπών. Εικ. 3
 2. Συνδέστε τα κορδόνια στο κλιπ ασφάλισης. Εικ. 4
 3. Περάστε τα κορδόνια μέσα από το διακοσμητικό πάνελ και βιδώστε το διακοσμητικό πάνελ στην πλάκα ανάρτησης με τις βίδες. Εικ. 5
 4. Με τη βοήθεια ενός άλλου ατόμου, σηκώστε το κουδούνι. Συνδέστε τα σχοινιά στήριξης στις αντίστοιχες βάσεις στο πάνω μέρος του κουδουνιού. Ρυθμίστε το μήκος των σχοινιών πριν συνδέσετε το σώμα του κουδουνιού στα σχοινιά στήριξης. Εικ. 6

Εγκατάσταση του φίλτρου ενεργού άνθρακα

Σχήμα 7

- Συνιστάται όταν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε λειτουργία ανακύκλωσης αέρα, καθώς μειώνει τις οσμές.
- Αφαιρέστε τα φίλτρα λίπους πριν εγκαταστήσετε το φίλτρο άνθρακα.
- Τοποθετήστε το φίλτρο άνθρακα πάνω από τον άξονα του περιβλήματος του ανεμιστήρα, προσαρμόζοντας τις οπές του φίλτρου στον άξονα.
- Γυρίστε το φίλτρο άνθρακα δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται (θα ασφαλίσει).
- Για να το αφαιρέσετε, περιστρέψτε το αριστερόστροφα.
- Επανατοποθετήστε τα φίλτρα λίπους.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι σωστά ασφαλισμένο. Διαφορετικά, μπορεί να χαλαρώσει και να αποτελέσει κίνδυνο. Με εγκατεστημένα φίλτρα άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Κουμπί On/Off: Πατήστε αυτό το κουμπί για να σβήσετε τον κινητήρα.
- Κουμπί χαμηλής ισχύος: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη χαμηλή ταχύτητα. Πατήστε το ξανά για να σβήσετε τον κινητήρα.
- Κουμπί μεσαίας ισχύος: Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε τη μεσαία ταχύτητα. Πατήστε το ξανά για να σβήσετε τον κινητήρα.
- υψηλής ισχύος/ ενισχυτή : Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε την υψηλή ταχύτητα. Πατήστε το ξανά για να σβήσετε τον κινητήρα.
- Κουμπί φωτισμού: ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον φωτισμό LED.

Αρωγός

- Ενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί υψηλής/ ενισχυτικής λειτουργίας μέχρι να αναβοσβήσει. Η στάθμη ενισχυτή ενεργοποιείται και η συσκευή θα λειτουργήσει στη μέγιστη ισχύ για 5 λεπτά.

- Αυτόματη διακοπή: Μετά από 5 λεπτά, θα ακουστεί ένας βομβητής και η ταχύτητα θα επιστρέψει αμέσως στην υψηλή ισχύ.
- Χειροκίνητη απενεργοποίηση: Για να απενεργοποιήσετε το Booster πριν παρέλθει ο χρόνος, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας High/ Booster . Η συσκευή θα μεταβεί σε υψηλή ισχύ.

Μετρών την ώρα

- Ενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Χαμηλής Ισχύος και το κουμπί Υψηλής Ισχύος/ Ενίσχυσης ταυτόχρονα μέχρι να αναβοσβήσει το κουμπί Ενεργοποίησης/ Απενεργοποίησης. Ξεκινά μια αντίστροφη μέτρηση 5 λεπτών.
- Τέλος αντίστροφης μέτρησης: Μετά από 5 λεπτά, θα ηχηθεί ένας βομβητής, όλα τα λαμπάκια των κουμπιών θα σβήσουν και ο κινητήρας και η λυχνία θα σβήσουν αυτόματα. Αφού τελειώσει η αντίστροφη μέτρηση, το κουδούνι θα συνεχίσει να ηχεί για 5 δευτερόλεπτα εάν δεν εκτελεστεί καμία άλλη λειτουργία. Μπορείτε να το σταματήσετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί κατά τη διάρκεια του βομβητή.
- Ακύρωση: Η αντίστροφη μέτρηση μπορεί να ακυρωθεί ανά πάσα στιγμή πατώντας ταυτόχρονα τα δύο υποδεικνυόμενα κουμπιά.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποιήσεις:

- Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
- Οι εξωτερικές επιφάνειες του απορροφητήρα είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και λεκέδες. Χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά και αφαιρέστε αμέσως τυχόν υπολείμματα αλκαλικών ή όξινων ουσιών (χυμός λεμονιού, ξύδι) μετά τον καθαρισμό.

Επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα

- Καθαρίζετε τακτικά το ανοξείδωτο ασάλι για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό για ανοξείδωτο χάλυβα.
- Σκουπίζετε πάντα το πανί προς την κατεύθυνση του γυαλίσματος για να αποφύγετε τις γρατσουνιές στην επιφάνεια.

Επιφάνεια του πίνακα ελέγχου

- Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο πριν από τη χρήση.
- Μετά τον καθαρισμό, αφαιρέστε την υγρασία με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Καθαρισμός των φίλτρων λίπους

- Καθαρίζετε το φίλτρο λίπους μία φορά το μήνα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Το φίλτρο συσσωρεύει γράσο, καπνό και σκόνη, γεγονός που επηρεάζει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Αν δεν καθαριστεί, συσσωρεύονται υπολείμματα λίπους. Πλύνετε το με νερό και λίγο σαπούνι πιάτων και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν το τοποθετήσετε ξανά.

Αστραπή

- Ο φωτισμός LED πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Για το σκοπό αυτό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Όταν αντικαθιστάτε μια λάμπα, βεβαιωθείτε ότι η καινούργια δεν έχει μεγαλύτερη ισχύ από την αρχική.
- Πριν συνδέσετε τον απορροφητήρα, πρέπει να επαληθεύσετε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων (V) αντιστοιχεί στην τάση τροφοδοσίας του σπιτιού σας.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αποτυχημένος	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το φως ανάβει αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Ο αερισμός είναι παρεμποδισμένος.	Αφαιρέστε το εμπόδιο.
	Ο πυκνωτής είναι ελαττωματικός.	Αντικαταστήστε τον πυκνωτή, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec .
	Ο κινητήρας είναι χαλασμένος.	Αντικαταστήστε τον κινητήρα, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υπηρεσία της Cecotec .
Η λυχνία δεν ανάβει και ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η λυχνία LED είναι ελαττωματική.	Αντικαταστήστε τη λυχνία LED, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec .
	Το βύσμα είναι χαλαρό.	Τοποθετήστε το φως σταθερά στην πρίζα.

Το κουδούνι δονείται.	Η πτερωτή (τροχός ανεμιστήρα) έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε την πτερωτή, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υπηρεσία Cecotec .
	Ο κινητήρας δεν είναι σταθερά στερεωμένος.	Για να επισκευάσετε τον κινητήρα, επικοινωνήστε με την επίσημη τεχνική υπηρεσία της Cecotec .
	Ο απορροφητήρας δεν είναι σταθερά στερεωμένος στον τοίχο.	Φτιάξτε το κουδούνι.
Ο καπνός ή οι ατμοί δεν εξαγονται σωστά.	Η απόσταση μεταξύ της εστίας και του απορροφητήρα είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε το ύψος της κουκούλας.
Ο καπνός ή οι ατμοί δεν εξαγονται σωστά.	Υπάρχει υπερβολική ροή αέρα μέσω της περιοχής μαγειρέματος.	Μειώστε αυτή τη ροή κλείνοντας μερικά παράθυρα ή πόρτες.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό,

μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Botó d'encesa/apagada
2. Botó potència baixa
3. Botó potència mitjana
4. Botó potència alta/ Booster
5. Botó llum

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Campana Penjoll d'Illa
- Manual d'usuari
- Kit de Muntatge
- Filtres de Carboni
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

Requisits previs i seguretat

- La instal·lació només la pot fer un electricista o persona qualificada.
- No evacueu l'aire a un conducte utilitzat per extreure gasos de combustió (gas o altres combustibles). Aquesta restricció no s'aplica a aparells que només recirculen l'aire a l'estada.

- Funcionament amb extracció a l'exterior (seguretat amb aparells de combustió dependents de l'aire ambient):
 - Advertiment: Perill d'intoxicació per retorn de gasos de combustió si no hi ha aportació suficient d'aire. En mode extracció, la campana crea depressió a la cuina i estances contigües; sense aire d'aportació, els gasos tòxics es poden reintroduir des de xemeneies o conductes.
 - Garantir un subministrament d'aire fresc suficient i la lliure circulació de l'aire. Un caixetí mural d'entrada/sortida no és suficient per si mateix per assegurar el compliment del valor límit.
 - La depressió al local de l'aparell de combustió no ha de superar 4 Pa (0,04 mbar). Això es pot aconseguir mitjançant obertures no obturables a portes/finestres juntament amb un caixetí mural d'entrada/sortida d'aire. Consulteu un escuraxemeneies professional per avaluar el sistema de ventilació de l'immoble i les mesures necessàries.
 - Si la campana es fa servir exclusivament en mode recirculació, l'operació és possible sense restriccions.
- Abans i després d'instal·lar, netegeu a fons l'entorn per evitar que pols o residus d'obra siguin aspirats a la primera posada en marxa.
- Instal·leu la unitat només en una ubicació adequada.
- Comproveu el sostre: heu de suportar una càrrega mínima de 120 kg i tenir un gruix mínim de 30 mm.
- Verifiqueu el recorregut de cables elèctrics i altres al sostre/paret per no perforar-los en foradar.
- Comproveu l'estat i la capacitat dels cables elèctrics.
- Es recomana que la instal·lació la faci un especialista.

Distàncies mínimes d'instal·lació

- Distància mínima des de la vora inferior del cos de la campana:
 - a plaques ceràmiques i de ferro colat: 65 cm
 - a plaques de gas: 70 cm
 - a focs de carbó/gasoil/llenya: 85 cm
- Durant i després de la instal·lació, utilitzeu un nivell per garantir que la campana queda perfectament anivellada. En cas contrari, es poden acumular greix i/o condensació a les cantonades de l'aparell.
- A la figura 2, podeu observar les dimensions de la campana.

Muntatge al sostre

Important:

- Utilitzeu tacs i cargols adequats al material del sostre. Consulteu un instal·lador o tècnic qualificat per triar ancoratges o cargols apropiats.

- La instal·lació s'ha de fer entre almenys dues persones.
 1. Col·loqueu la placa de muntatge de la campana al sostre i marqueu la posició dels forats de trepan. Fig. 3
 2. Fixeu les cordes al clip de bloqueig. Fig. 4
 3. Passi les cordes a través del panell decoratiu i cargoli el panell decoratiu a la placa de suspensió amb els cargols. Fig. 5
 4. Amb l'ajuda d'una altra persona, eleveu la campana. Fixeu les cordes de subjecció als suports corresponents a la part superior de la campana. Ajusteu la longitud de les cordes abans de fixar el cos de la campana a les cordes de subjecció. Fig. 6

Instal·lació del filtre de carbó actiu

Fig. 7

- Recomanat quan es faci servir la campana en mode recirculació, ja que redueix les olors.
- Traieu els filtres de greix abans d'instal·lar el filtre de carbó.
- Col·loqueu el filtre de carbó sobre l'eix de l'allotjament del ventilador encaixant els orificis del filtre a l'eix.
- Gireu el filtre de carbó en sentit horari fins que deixi de girar (quedarà bloquejat).
- Per retirar-lo, gireu-lo en sentit antihorari.
- Torneu a instal·lar els filtres de greix.

Nota: Assegureu-vos que el filtre estigui correctament bloquejat; en cas contrari podria deixar-se anar i presentar un risc. Amb els filtres de carbó instal·lats, la potència d'aspiració es redueix.

4. FUNCIONAMENT

- Botó d'encesa/apagada: premeu aquest botó per apagar el motor.
- Botó potència baixa: premeu per activar la velocitat baixa. Premeu de nou per apagar el motor.
- Botó potència mitjana: premeu per activar la velocitat mitjana. Premeu de nou per apagar el motor.
- Botó potència alta/ booster : premeu per activar la velocitat alta. Premeu de nou per apagar el motor.
- Botó llum: encén i apaga la il·luminació LED.

Booster

- Activació: manteniu premut el botó potència alta/ booster fins que parpellegi. El nivell Booster s'activa i l'aparell funcionarà al nivell màxim durant 5 minuts.
- Finalització automàtica: transcorreguts 5 minuts, se sentirà un brunzidor i la velocitat tornarà immediatament a la potència alta.

- Desactivació manual: per desactivar el Booster abans que finalitzi el temps, premeu breument el botó potència alta/ booster . L'aparell canviarà a la potència alta.

Temporitzador

- Activació: manteniu premuts simultàniament el botó potència baixa i el botó potència alta/ Booster fins que el botó d'encesa/apagat parpellegi; comença un compte enrere de 5 minuts.
- Final del compte enrere: al cap de 5 minuts sonarà un brunzidor, s'apagaran els llums de tots els botons, i el motor i la llum s'apagaran automàticament. Després de l'apagat, la campana continuarà emetent un brunzit durant 5 segons si no es realitza cap altra operació. Es pot aturar prement qualsevol botó durant el brunzit.
- Cancellació: és possible cancel·lar el compte enrere en qualsevol moment repetint la pulsació simultània dels dos botons indicats.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Advertiments:

- Apagueu la campana i desconnecteu-la de la presa abans de fer qualsevol neteja o manteniment.
- Les superfícies exteriors de la campana són susceptibles a esgarrapades i taques. Utilitzeu agents de neteja suaus i retireu immediatament qualsevol residu de substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre) després de la neteja.

Superfícies d'acer inoxidable

- Netegeu l'acer inoxidable amb regularitat per garantir una llarga vida útil.
- Utilitzeu un netejador específic per acer inoxidable.
- Passi sempre el drap en el sentit del poliment per evitar ratllar la superfície.

Superfície del tauler de control

- Netegeu amb un drap humit i un detergent rentavaixelles suau.
- Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de fer-lo servir.
- Després de la neteja, elimineu la humitat amb un drap suau i sec.

Neteja dels filtres de greix

- Netegeu el filtre de greix una vegada al mes per evitar risc d'incendi.
- El filtre acumula greix, fum i pols, cosa que afecta l'eficiència de la campana.
- Si no es neteja, els residus de greix s'hi acumulen. Renteu-lo amb aigua i una mica de detergent rentaplats i deixeu-lo assecar a l'aire per complet abans de reinstal·lar-lo.

Il·luminació

- La il·luminació LED només ha de ser reparada o substituïda per personal qualificat.
- A aquest efecte, l'aparell ha d'estar desconnectat de la xarxa elèctrica.
- Quan substituïu un llum, assegureu-vos que la nova no tingui una potència superior a l'original.
- Abans de connectar la campana, cal verificar que la tensió indicada a la placa de característiques (V) correspon a la tensió de subministrament de casa seva.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Fallada	Possible causa	Solució
La llum s'encén , però el motor no funciona.	La ventilació està obstruïda.	Elimineu l'obstrucció.
	El condensador està avariats.	Substituïu el condensador, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
	El motor està avariats.	Substituïu el motor, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
La llum no s'encén i el motor no funciona.	La llum LED està avariada.	Substituïu la llum LED, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
	L'endoll és fluix.	Inseriu l'endoll fermament a la presa.
La campana vibra.	El rodet (roda del ventilador) està malmès.	Substituïu el rodet, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
	El motor no està fixat fermament.	Fixeu el motor, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .
	La campana no està fixada fermament a la paret.	Fixeu la campana.

Fallada	Possible causa	Solució
El fum o el vapor no s'extreuen correctament.	La distància entre la placa de cocció i la campana és massa gran.	Reduïu l'alçada de la campana.
El fum o el vapor no s'extreuen correctament.	Hi ha massa flux daire que travessa la zona de cocció.	Reduïu aquest flux tancant algunes finestres o portes.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la

següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Be/Ki gomb
2. Alacsony energiafogyasztású gomb
3. Közepes teljesítmény gomb
4. Nagy teljesítményű/ Booster gomb
5. Világítás gomb

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Sziget függő harangja
- Felhasználói kézikönyv
- Szerelőkészlet
- Szénszűrők
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

Előfeltételek és biztonság

- A telepítést csak villanszerelő vagy szakképzett személy végezheti.
- Ne fűjjon levegőt olyan csővezetékbe, amely égéstermék (gáz vagy egyéb tüzelőanyagok) elszívására szolgál. Ez a korlátozás nem vonatkozik azokra a készülékekre, amelyek csak a helyiség levegőjét keringetik.

MAGYAR

- Külső elszívással történő üzemeltetés (biztonság a környezeti levegőtől függő égésberendezések esetén):
 - Figyelmeztetés: Mérgezésveszély az égéstermékek visszaáramlása miatt, ha nincs elegendő levegőellátás. Elszívó üzemmódban a páraelszívó vákuumot hoz létre a konyhában és a szomszédos helyiségekben; befújt levegő nélkül mérgező gázok juthatnak vissza a kéményekből vagy a légcsatorkából.
 - Biztosítsa a megfelelő friss levegőellátást és a szabad levegőáramlást. Egy falra szerelt be-/kivezető doboz önmagában nem elegendő a határérték betartásának biztosításához.
 - Az égéstérben a vákuum nem haladhatja meg a 4 Pa (0,04 mbar) értéket. Ez úgy érhető el, hogy az ajtóknak/ablakoknak lezárható nyílásokat, valamint egy falra szerelt levegő be-/kivezető dobozt használunk. Konzultáljon egy szakképzett kéményseprővel az épület szellőztetőrendszerének felméréséhez és a szükséges intézkedésekhez.
 - Ha a páraelszívót kizárólag recirkulációs üzemmódban használják, a működés korlátozások nélkül lehetséges.
- A telepítés előtt és után alaposan tisztítsa meg a környezetet, hogy megakadályozza a por vagy építési törmelék beszívargását az első indítás során.
- A készüléket csak arra alkalmas helyre telepítse.
- Ellenőrizze a tetőt: legalább 120 kg-os terhelést kell elbírnia, és legalább 30 mm vastagnak kell lennie.
- Ellenőrizze az elektromos és egyéb kábelek útvonalát a mennyezetben/falban, hogy fűráskor ne szúrja át őket.
- Ellenőrizze az elektromos kábelek állapotát és kapacitását.
- Javasoljuk, hogy a telepítést szakember végezze.

Minimális telepítési távolságok

- Minimális távolság a páraelszívó testének alsó szélétől:
 - kerámia és öntöttvas lapokhoz: 65 cm
 - gáztűzhelyig: 70 cm
 - szén/olaj/fa kandalló: 85 cm
- A telepítés során és után vízmértékkel ellenőrizze, hogy a páraelszívó tökéletesen vízszintes-e. Ellenkező esetben zsír és/vagy páralecsapódás gyűlhet össze a készülék sarkaiban.
- A 2. ábrán láthatók a harang méretei.

Mennyezeti tartó

Fontos:

- Használjon a tetőanyagnak megfelelő dübeleket és csavarokat. A megfelelő dübelek vagy csavarok kiválasztásához forduljon szakképzett szerelőhöz vagy szerelőhöz.
- A telepítést legalább két embernek kell elvégeznie.

1. Helyezze a páraelszívó rögzítőlemezt a mennyezetre, és jelölje meg a furatok helyét. 3. ábra
2. Rögzítse a zsinórokat a rögzítőkapocshoz. 4. ábra
3. Fűzze át a zsinórokat a díszpanelen, és csavarozza a díszpanelt a felfüggesztőlaphoz a csavarokkal. 5. ábra
4. Egy másik személy segítségével emelje fel a csengőt. Rögzítse a feszítőköteleket a csengő tetején található megfelelő konzolokhoz. Állítsa be a kötelek hosszát, mielőtt a csengőtestet a feszítőkötelekhez rögzítené. 6. ábra

Az aktív szénzsűrő beszerelése

7. ábra

- Ajánlott a páraelszívó keringtetéssel üzemelő üzemmódban történő használata esetén, mivel csökkenti a szagokat.
- A szénzsűrő beszerelése előtt távolítsa el a zsírzsűrőket.
- Helyezze a szénzsűrőt a ventilátorház tengelyére, a szűrőfuratokat a tengelyre illesztve.
- Forgassa el a szénzsűrőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll (rögzül).
- Eltávolításhoz fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Szerelje vissza a zsírzsűrőket.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a szűrő megfelelően rögzítve van; különben meglazulhat és veszélyt jelenthet. Szénzsűrők beszerelése esetén a szívóteljesítmény csökken.

4. MŰKÖDÉS

- Ki/Be gomb: Nyomja meg ezt a gombot a motor leállításához.
- Alacsony teljesítmény gomb: Nyomja meg az alacsony sebesség aktiválásához. Nyomja meg újra a motor leállításához.
- Közepes teljesítmény gomb: Nyomja meg a közepes sebesség aktiválásához. Nyomja meg újra a motor leállításához.
- Nagy teljesítmény/ rásegítő gomb : Nyomja meg a nagy sebesség aktiválásához. Nyomja meg újra a motor leállításához.
- Világítás gomb: be- és kikapcsolja a LED világítást.

Booster

- Aktiválás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a magas/ erősítő teljesítmény gombot , amíg villogni nem kezd. A erősítő szint aktiválódik , és a készülék 5 percig maximális teljesítményen fog működni.
- Automatikus leállítás: 5 perc elteltével hangjelzés hallható, és a sebesség azonnal visszaáll a legmagasabb teljesítményre.

MAGYAR

- Manuális kikapcsolás: A Booster funkció idő előtti kikapcsolásához nyomja meg röviden a Magas/ Booster teljesítmény gombot . A készülék nagy teljesítményre kapcsol.

Időzítő

- Aktiválás: Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az Alacsony teljesítmény gombot és a Nagy teljesítmény/ Boost gombot , amíg a Be/Ki gomb villogni nem kezd; elindul egy 5 perces visszaszámlálás.
- Visszaszámlálás vége: 5 perc elteltével megszólal egy berregő, az összes gomb lámpája kialszik, a motor és a világítás pedig automatikusan kikapcsol. A visszaszámlálás befejezése után a csengő még 5 másodpercig zümmög, ha nem hajtanak végre más műveletet. A zümmögés alatt bármelyik gomb megnyomásával leállítható.
- Visszavonás: A visszaszámlálás bármikor megszakítható a két jelzett gomb egyidejű megnyomásával.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetések:

- Kapcsolja ki a páraelszívót, és húzza ki a konnektorból, mielőtt bármilyen tisztítást vagy karbantartást végezne.
- A páraelszívó külső felületei érzékenyek a karcolásokra és a foltokra. Használjon enyhe tisztítószerkeket, és tisztítás után azonnal távolítsa el a lúgos vagy savas anyagok (citromlé, ecet) maradványait.

Rozsdamentes acél felületek

- A rozsdamentes acél rendszeres tisztítása biztosítja a hosszú élettartamot.
- Használjon speciális tisztítószeret rozsdamentes acélhoz.
- A felület karcolódásának elkerülése érdekében mindig a polírozás irányában törölje át a kendőt.

Vezérlőpanel felülete

- Nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel tisztítsa.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart.
- Tisztítás után törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.

A zsírszűrők tisztítása

- A tűzveszély elkerülése érdekében havonta egyszer tisztítsa meg a zsírszűrőt.
- A szűrő felhalmozza a zsírt, a füstöt és a port, ami befolyásolja a páraelszívó hatékonyságát.
- Ha nem tisztítják, zsírmaradványok halmozódnak fel. Mossa el vízzel és egy kevés mosogatószerrel, majd hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi.

Villám

- A LED-világítást csak szakképzett személyzet javíthatja vagy cserélheti.
- Ehhez a készüléket le kell választani a hálózatról.
- Izzó cseréjekor ügyeljen arra, hogy az új lámpa ne legyen nagyobb teljesítményű, mint az eredeti.
- A páraelszívó csatlakoztatása előtt ellenőrizni kell, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség (V) megegyezik-e az otthoni hálózati feszültséggel.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Sikertelen	Lehetséges ok	Megoldás
A lámpa világít, de a motor nem jár.	A szellőzés el van akadályozva.	Távolítsa el az akadályt.
	A kondenzátor hibás.	Cserélje ki a kondenzátort, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.
	A motor elromlott.	Cserélje ki a motort, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.
A lámpa nem világít és a motor nem jár.	A LED-es lámpa hibás.	Cserélje ki a LED-lámpát, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.
	A csatlakozó laza.	Helyezze be a csatlakozódugót határozottan a konnektorbába.
A csengő rezeg.	A járókerék (ventilátorkerék) sérült.	Cserélje ki a járókereket, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.
	A motor nincs szilárdan rögzítve.	Javítsa meg a motort, és vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.
	A páraelszívó nincs szilárdan rögzítve a falhoz.	Javítsd meg a csengőt.

Sikertelen	Lehetséges ok	Megoldás
A füst vagy gőz elszívása nem megfelelő.	Túl nagy a távolság a főzőlap és a páraelszívó között.	Csökkentse a motorháztető magasságát.
A füst vagy gőz elszívása nem megfelelő.	Túl sok légáramlás van a főzőzónán keresztül.	Csökkentse ezt az áramlást néhány ablak vagy ajtó bezárásával.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az

EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. زر التشغيل/الإيقاف
2. زر الطاقة المنخفضة
3. زر الطاقة المتوسط
4. الطاقة العالية/ التعزيز
5. زر الضوء

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- جرس معلق في الجزيرة
- دليل المستخدم
- مجموعة التركيب
- مرشحات الكربون
- لا تتم إزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

المتطلبات الأساسية والأمان

- لا يجوز إجراء التثبيت إلا بواسطة كهربائي أو شخص مؤهل.
- لا تُخرج الهواء إلى قناة سحب غازات الاحتراق (الغاز أو أي وقود آخر). لا ينطبق هذا القيد على الأجهزة التي تُعيد تدوير الهواء في الغرفة فقط.
- التشغيل باستخدام الشفط الخارجي (السلامة مع أجهزة الاحتراق المعتمدة على الهواء المحيط):
 - تحذير: خطر التسمم من ارتداد غاز الاحتراق في حال عدم كفاية إمداد الهواء. في وضع الشفط، يحدث الشفط فراغاً في المطبخ والغرف المجاورة؛ وبدون إمداد الهواء، قد تعود الغازات السامة من المداخل أو القنوات.
 - تأكد من إمداد كافٍ بالهواء النقي ودورانه بحرية. صندوق مدخل/مخرج مثبت على الحائط وحده لا يكفي لضمان الالتزام بالقيمة الحدية.
 - يجب ألا يتجاوز الفراغ في غرفة أجهزة الاحتراق 4 باسكال (0.04 ملي بار). ويمكن تحقيق ذلك باستخدام فتحات غير قابلة للإغلاق في الأبواب والنوافذ، بالإضافة إلى صندوق مدخل/مخرج هواء مثبت على الحائط. استشر فني مداخل

متخصص لتقييم نظام تهوية المبنى واتخاذ الإجراءات اللازمة.

- إذا تم استخدام الغطاء حصرياً في وضع إعادة التدوير، فمن الممكن التشغيل دون قيود.
- قبل وبعد التثبيت، قم بتنظيف المنطقة المحيطة جيداً لمنع امتصاص الغبار أو حطام البناء أثناء بدء التشغيل الأولي.
- قم بتثبيت الوحدة في المكان المناسب فقط.
- فحص السقف: يجب أن يتحمل حمولة لا تقل عن 120 كجم ويجب أن يكون سمكه 30 مم على الأقل.
- التحقق من مسار الكابلات الكهربائية وغيرها في السقف/الحائط حتى لا يتم ثقبها أثناء الحفر.
- التحقق من حالة وسعة الكابلات الكهربائية.
- من المستحسن أن يتم التثبيت بواسطة متخصص.

مسافات التثبيت الدنيا

- الحد الأدنى للمسافة من الحافة السفلية لجسم غطاء المحرك:
 - إلى ألواح السيراميك والحديد الزهر: 65 سم
 - إلى موافد الغاز: 70 سم
 - حرائق الفحم/النفط/الخشب: 85 سم
- أثناء التركيب وبعده، استخدم ميزاناً لضمان استواء غطاء المحرك تماماً. وإلا، فقد يتراكم الشحوم و/أو التكثف في زوايا الجهاز.
- في الشكل 2، يمكنك رؤية أبعاد الجرس.

حامل السقف

مهم:

- استخدم المثبتات والبراغي المناسبة لمادة السقف. استشر فنيًا أو فنيًا مؤهلاً لاختيار المثبتات والبراغي المناسبة.
- يجب أن يتم التثبيت بواسطة شخصين على الأقل.
- 1. ضع لوحة تثبيت غطاء المحرك على السقف وحدد موضع ثقب الحفر. الشكل 3
- 2. ثبت الأوتار بمشبك القفل. الشكل 4
- 3. مرر الخيوط عبر اللوحة الزخرفية، ثم ثبتها بلوحة التعليق باستخدام البراغي. الشكل 5
- 4. بمساعدة شخص آخر، ارفع الجرس. ثبت حبال التثبيت على الأقواس المقابلة أعلى الجرس. اضبط طول الحبال قبل تثبيت جسم الجرس بحبال التثبيت. الشكل 6

تركيب فلتر الكربون المنشط

الشكل 7

- يوصى به عند استخدام غطاء المحرك في وضع إعادة التدوير، لأنه يقلل من الروائح.
- قم بإزالة فلاتر الشحوم قبل تركيب فلتر الكربون.
- قم بوضع فلتر الكربون فوق عمود غطاء المروحة، مع مراعاة تركيب فتحات الفلتر على العمود.
- قم بتدوير فلتر الكربون في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف عن الدوران (سيتم قفله).
- لإزالته، قم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- أعد تركيب مرشحات الشحوم.
- ملاحظة: تأكد من تثبيت الفلتر جيداً، وإلا فقد ينفك ويُسكّل خطراً. عند تركيب فلاتر الكربون، تقل قوة الشفط.

4. التشغيل

- زر التشغيل/الإيقاف: اضغط على هذا الزر لإيقاف تشغيل المحرك.

- زر الطاقة المنخفضة: اضغط عليه لتفعيل السرعة المنخفضة. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف المحرك.
- زر الطاقة المتوسطة: اضغط عليه لتفعيل السرعة المتوسطة. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف المحرك.
- الطاقة العالية/ المعزز : اضغط عليه لتفعيل السرعة العالية. اضغط عليه مرة أخرى لإيقاف المحرك.
- زر الإضاءة: يقوم بتشغيل وإيقاف إضاءة LED.

معزز

- التنشيط: اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة العالية/ المعززة حتى يومض. يتم تنشيط مستوى الطاقة المعززة ، وسيعمل الجهاز بأقصى طاقة لمدة 5 دقائق.
- الإيقاف التلقائي: بعد 5 دقائق، سيصدر صوت تنبيه وستعود السرعة على الفور إلى الطاقة العالية.
- التعطيل اليدوي: لتعطيل المعزز قبل انقضاء الوقت، اضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة العالي/ المعزز . سينقل الجهاز إلى الطاقة العالية.

الموقت

- التنشيط: اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة المنخفضة وزر الطاقة العالية/ التعزيز في نفس الوقت حتى يومض زر التشغيل/ الإيقاف؛ ويبدأ العد التنازلي لمدة 5 دقائق.
- نهاية العد التنازلي: بعد 5 دقائق، يُصدر الجرس صوتًا، وتُطفأ جميع أضواء الأزرار، وينطفئ المحرك والضوء تلقائيًا. بعد انتهاء العد التنازلي، يستمر الجرس في الرنين لمدة 5 ثوانٍ في حال عدم إجراء أي عملية أخرى. يمكن إيقافه بالضغط على أي زر أثناء الرنين.
- الإلغاء: يمكن إلغاء العد التنازلي في أي وقت بالضغط على الزرين المشار إليهما في نفس الوقت.

5. التنظيف والصيانة

تحذيرات:

- قم بإيقاف تشغيل غطاء المحرك وفصله عن المقبس قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- الأسطح الخارجية لغطاء المحرك عرضة للخدوش والبقع. استخدم مواد تنظيف خفيفة، وأزل فورًا أي بقايا مواد قلووية أو حمضية (مثل عصير الليمون والخل) بعد التنظيف.

أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ

- قم بتنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام لضمان عمر طويل.
- استخدم منظفًا مخصصًا للفولاذ المقاوم للصدأ.
- قم دائمًا بمسح القماش في اتجاه التلميع لتجنب خدش السطح.

سطح لوحة التحكم

- نظف بقطعة قماش مبللة ومنظف غسيل الأطباق المعتدل.
- تأكد من أن قطعة القماش نظيفة ومعصورة جيدًا قبل الاستخدام.
- بعد التنظيف، قم بإزالة الرطوبة باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

تنظيف فلاتر الشحوم

- قم بتنظيف فلتر الشحوم مرة واحدة شهريًا لتجنب خطر الحريق.
- يتراكم الشحوم والدخان والغبار داخل الفلتر مما يؤثر على كفاءة الشفاط.
- إذا ترك دون تنظيف، تتراكم بقايا الشحوم. اغسله بالماء وقليل من صابون الأطباق واتركه يجف تمامًا في الهواء قبل إعادة تركيبه.

البرق

- يجب أن يتم إصلاح أو استبدال إضاءة LED بواسطة أشخاص مؤهلين فقط.
- ولتحقيق هذه الغاية، يجب فصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- عند استبدال المصباح، تأكد من أن المصباح الجديد لا يحتوي على قوة وات أعلى من المصباح الأصلي.
- قبل توصيل الغطاء، يجب التأكد من أن الجهد المشار إليه على لوحة البيانات (فولت) يتوافق مع جهد التغذية لمنزلك.

6. حل المشكلات

حل	السبب المحتمل	فشل
إزالة العائق.	التهوية مسدودة.	يضيء الضوء ولكن المحرك لا يعمل.
قم باستبدال المكثف، ثم اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .	المكثف معيب.	
استبدل المحرك، اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .	المحرك مكسور.	
استبدل مصباح LED، اتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec .	إن ضوء LED معيب.	الضوء لا يضيء والمحرك لا يعمل.
أدخل القابس بإحكام في المقبس.	القابس فضفاض.	
استبدل الدافع، اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .	تم إتلاف المكره (عجلة المروحة).	الجرس يهتز.
قم بإصلاح المحرك، اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec .	المحرك غير مثبت بشكل ثابت.	
إصلاح الجرس.	الغطاء غير مثبت بشكل ثابت على الحائط.	
تقليل ارتفاع غطاء المحرك.	المسافة بين الموقد والغطاء كبيرة جدًا.	لم يتم استخراج الدخان أو البخار بشكل صحيح.
يمكنك تقليل هذا التدفق عن طريق إغلاق بعض النوافذ أو الأبواب.	هناك الكثير من تدفق الهواء عبر منطقة الطهي.	لم يتم استخراج الدخان أو البخار بشكل صحيح.

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>





← 1



← 2



← 3



← 4



← 5

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

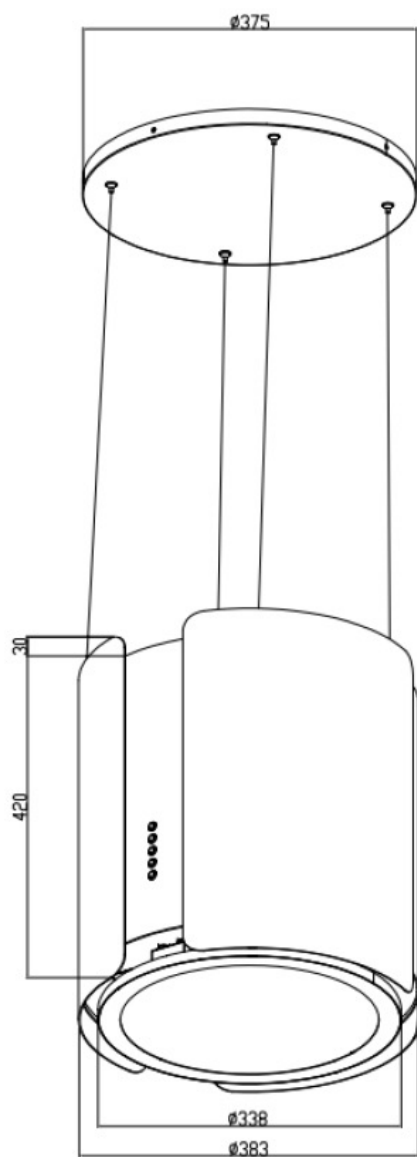


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

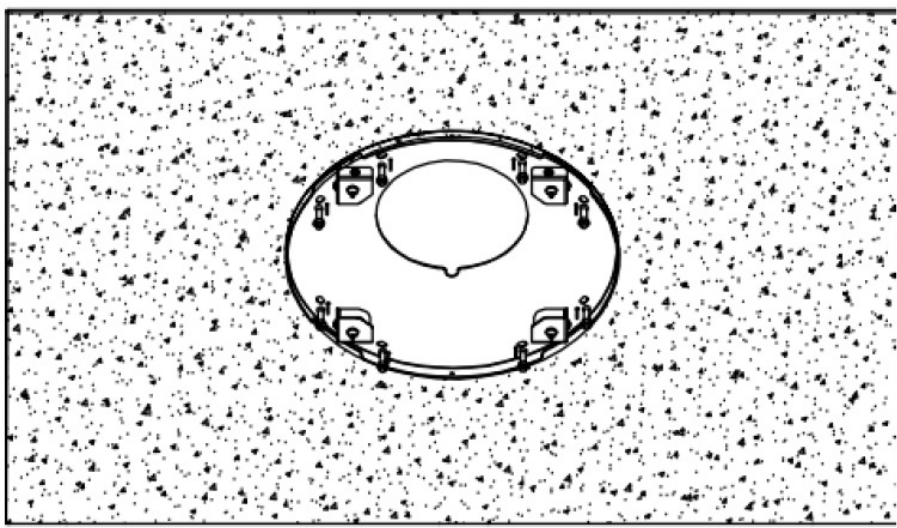


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

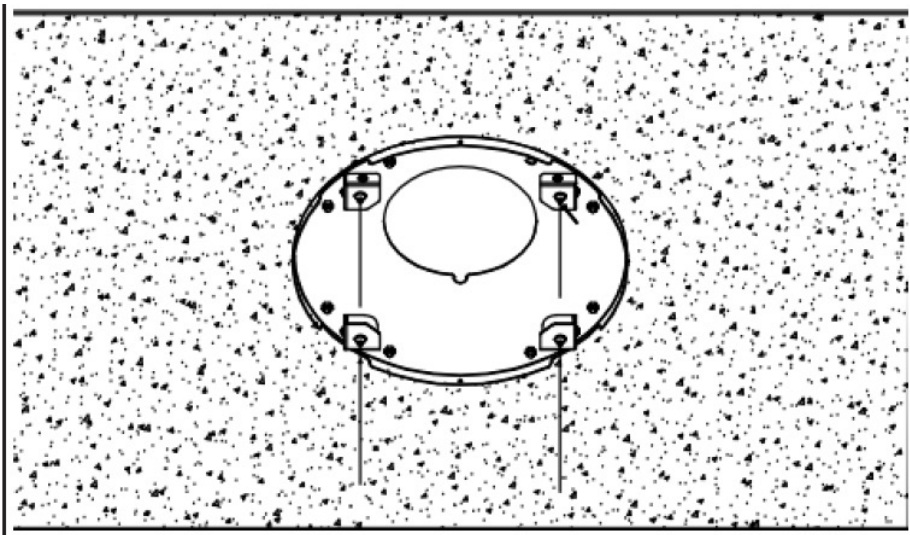


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

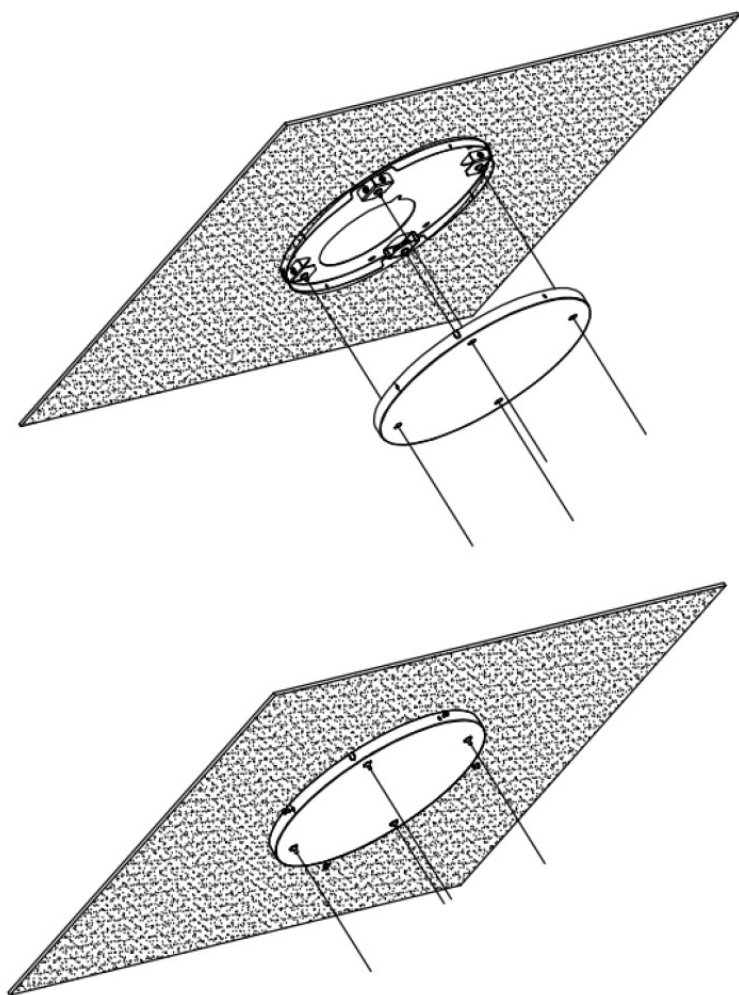


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

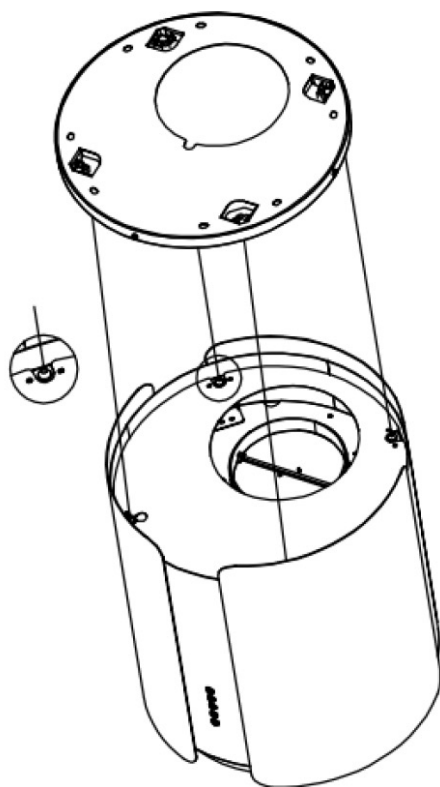


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

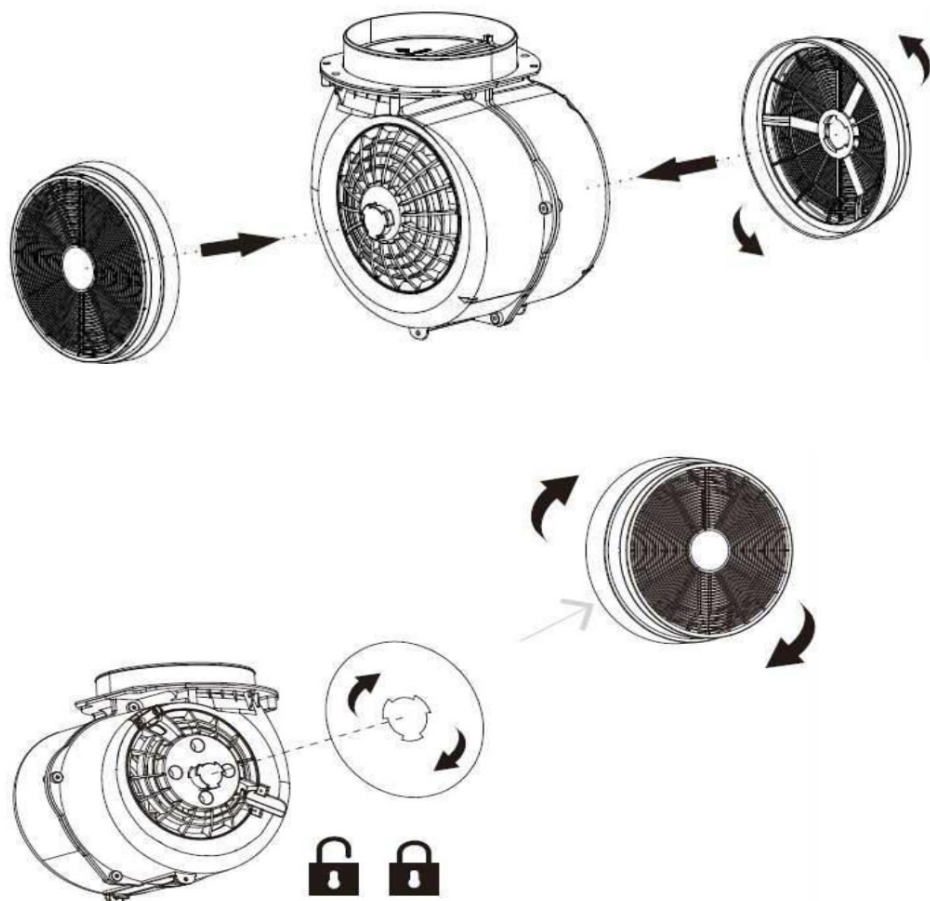


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

